

JVC



COMPACT COMPONENT SYSTEM

KOMPAKT-KOMPONENTEN-SYSTEM

SYSTEME DE COMPOSANTS COMPACT

KOMPACTO KOMPONENTEN-SYSTEEM

IMPIANTO A COMPONENTI COMPATTO

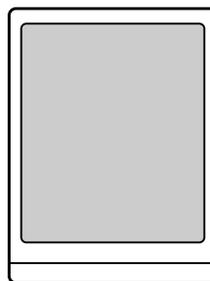
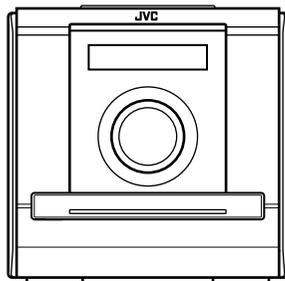
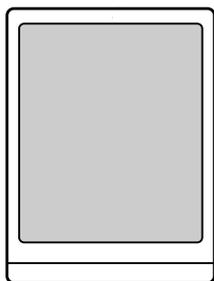
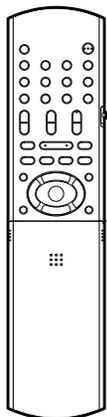
FS-XA1

Besteht aus CA-FSXA1 und SP-FSXA1

Composée du CA-FSXA1 et du SP-FSXA1

Bestaande uit de CA-FSXA1 en de SP-FSXA1

Composto dalle unità CA-FSXA1 e SP-FSXA1



MPEG-4
ASF PLAYBACK

Radio Data System

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEbruIKSAANWIJZING
ISTRUZIONI

Deutsch

Français

Nederlands

Italiano

Warnung, Achtung und sonstige Hinweise

Mises en garde, précautions et indications diverses

Waarschuwingen, voorzorgen en andere mededelingen

Avvertenze e precauzioni da osservare

ACHTUNG

Zur Verhinderung von elektrischen Schlägen, Brandgefahr, usw.:

1. Keine Schrauben lösen oder Abdeckungen entfernen und das Gehäuse nicht öffnen.
2. Dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.

ATTENTION

Afin d'éviter tout risque d'électrocution, d'incendie, etc.:

1. Ne pas enlever les vis ni les panneaux et ne pas ouvrir le coffret de l'appareil.
2. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ni à l'humidité.

ACHTUNG—Taste \cup /I (Bereitschaft/ein)

Ziehen Sie das Netzkabel ab, um die Stromversorgung vollständig zu unterbrechen (die STANDBY-Anzeige schaltet ab). Beim Aufstellung des Geräts stellen Sie sicher, dass der Stecker gut zugänglich ist. Die Taste \cup /I (Bereitschaft/ein) trennt in keiner Position die Stromversorgung zum Netzanschluß.

- Wenn sich das Gerät im Bereitschaftsbetrieb befindet, leuchtet die Anzeigeleuchte STANDBY rot.
- Wenn das Gerät eingeschaltet wird, erlischt die STANDBY-Leuchte.

Das Gerät kann über die Fernbedienung ein- und ausgeschaltet werden.

ATTENTION—Touche \cup /I (attente/sous tension)

Déconnectez la fiche secteur pour mettre l'appareil complètement hors tension (le témoin STANDBY I s'éteint). Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que la fiche soit facilement accessible. La touche \cup /I (attente/sous tension) dans n'importe quelle position ne déconnecte pas l'appareil du secteur.

- Quand l'appareil est en mode d'attente, le témoin STANDBY est allumé en rouge.
- Quand l'appareil est sous tension, le témoin STANDBY s'éteint.

L'alimentation ne peut pas être commandée à distance.

VOORZICHTIG

Ter vermindering van gevaar voor brand, elektrische schokken, enz.:

1. Verwijder geen schroeven, panelen of de behuizing.
2. Stel het toestel niet bloot aan regen of vocht.

ATTENZIONE

Per ridurre il rischio di shock elettrici, incendi, ecc.:

1. Non toglieate viti, coperchi o la scatola.
2. Non esponete l'apparecchio alla pioggia e all'umidità.

VOORZICHTIG— \cup /I (standby/aan) toets

Ontkoppel het netsnoer om de stroom geheel uit te schakelen (het STANDBY-lampje gaat uit). Zorg bij het installeren van de apparatuur dat de stekkers gemakkelijk toegankelijk zijn. Met de \cup /I (standby/aan) toets kunt u de stroom niet geheel uitschakelen.

- Met het toestel standby geschakeld, licht het STANDBY lampje rood op.
- Met het toestel ingeschakeld, is het STANDBY lampje gedoofd.

U kunt de stroom standby en inschakelen met de afstandsbediening.

ATTENZIONE—Tasto \cup /I (standby/accensione)

Per interrompere completamente l'alimentazione, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro (la spia STANDBY si spegne). Quando s'installa l'apparecchio si raccomanda di garantire un facile accesso alla spina. Il tasto \cup /I (standby/accensione), in qualsiasi posizione, non consente di disconnettere l'unità dall'alimentazione.

- Quando l'unità è in standby, la spia STANDBY si accende in rosso.
- Quando l'unità è accesa, la spia STANDBY si spegne.

L'accensione può essere controllata anche dal telecomando.

Per l'Italia:

“Si dichiara che il questo prodotto di marca JVC è conforme alle prescrizioni del Decreto Ministeriale n.548 del 28/08/95 pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n.301 del 28/12/95.”

WICHTIG FÜR LASER-PRODUKTE

1. LASER-PRODUKT DER KLASSE 1
2. **ACHTUNG:** Die obere Abdeckung nicht öffnen. Das Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Wartungen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.
3. **ACHTUNG:** Sichtbare und/oder unsichtbare Laserstrahlung der Klasse 1M bei offenen Abdeckungen. Nicht direkt mit optischen Instrumenten betrachten.
4. ANBRINGEN DES ETIKETTS: WARNHINWEIS-ETIKETT, INNEN AM GERÄT ANGEBRACHT.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Rayonnement laser visible et/ou invisible de classe 1M une fois ouvert. Ne pas regarder directement avec des instruments optiques.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'INTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

BELANGRIJK VOOR LASERPRODUKTEN

1. KLASSE 1 LASERPRODUKT
2. **VOORZICHTIG:** Open de bovenste afdekking niet. Er zijn geen door de gebruiker te repareren onderdelen in het toestel; laat onderhoud en reparatie over aan erkend onderhoudspersoneel.
3. **VOORZICHTIG:** Zichtbare en/of onzichtbare klasse 1M laserstralen indien geopend. Bekijk niet direct met optische instrumenten.
4. REPRODUCTIE VAN LABEL: WAARSCHUWINGSLABEL IN TOESTEL AANGEBRACHT.

AVVERTENZE IMPORTANTI SUI PRODOTTI LASER

1. PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
2. **ATTENZIONE:** Non aprire il coperchio superiore. Nessuna parte interna dell'unità richiede manutenzione da parte dell'utente; per la manutenzione rivolgersi al personale qualificato.
3. **ATTENZIONE:** Radiazione laser in classe 1M visibile e/o invisibile quando aperto. Non osservare direttamente con strumenti ottici.
4. RIPRODUZIONE DELL'ETICHETTA: ETICHETTA DI AVVERTENZA, POSIZIONATA SULLA SUPERFICIE INTERNA DELL'UNITÀ.

CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS 1M LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS. REC06025-1-2001 (ENG)	ATTENTION RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET/OU INVISIBLE DE CLASSE 1M UNE FOIS OUVERT. NE PAS REGARDER DIRECTEMENT AVEC DES INSTRUMENTS OPTIQUES. (FRA)	AVISO RADIACION LASER DE CLASE 1M VISIBLE Y/O INVISIBLE CUANDO ESTA ABIERTO. NO MIRAR DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTAL OPTICO. (ESP)	VARNING SYNLIG OCH/ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING, KLASS 1M, NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRÄKKA EJ STRÅLEN MED OPTISKA INSTRUMENT. (SWE)	注意 ここに書くと写真 及び音声は日本語 のクラス1M レーザー放射が 出ます。 光学機器で直接 見ないでください。 (JPN)	CAUTION VISIBLE AND/OR INVISIBLE CLASS I LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR (ENG) 1544803-003A
--	--	---	---	---	--

ACHTUNG

- Blockieren Sie keine Belüftungsschlitze oder -bohrungen. (Wenn die Belüftungsöffnungen oder -löcher durch eine Zeitung oder ein Tuch etc. blockiert werden, kann die entstehende Hitze nicht abgeführt werden.)
- Stellen Sie keine offenen Flammen, beispielsweise angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Wenn Sie Batterien entsorgen, denken Sie an den Umweltschutz. Batterien müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften oder Gesetzen entsorgt werden.
- Setzen Sie dieses Gerät auf keinen Fall Regen, Feuchtigkeit oder Flüssigkeitsspritzern aus. Es dürfen auch keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf das Gerät gestellt werden.

ATTENTION

- Ne bloquez pas les orifices ou les trous de ventilation. (Si les orifices ou les trous de ventilation sont bloqués par un journal un tissu, etc., la chaleur peut ne pas être évacuée correctement de l'appareil.)
- Ne placez aucune source de flamme nue, telle qu'une bougie, sur l'appareil.
- Lors de la mise au rebut des piles, veuillez prendre en considération les problèmes de l'environnement et suivre strictement les règles et les lois locales sur la mise au rebut des piles.
- N'exposez pas cet appareil à la pluie, à l'humidité, à un égouttement ou à des éclaboussures et ne placez pas des objets remplis de liquide, tels qu'un vase, sur l'appareil.

VOORZICHTIG

- Zorg dat u de ventilatieopeningen en -gaten niet afsluit. (Als de ventilatieopeningen en -gaten worden afgesloten door bijvoorbeeld papier of een doek, kan er hitte in het apparaat worden opgebouwd.)
- Zet geen bronnen met open vuur, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Wees milieubewust en gooi lege batterijen niet bij het huishoudelijk afval. Lege batterijen dient u in te leveren met het KCA of bij een innamepunt voor batterijen.
- Stel dit apparaat niet bloot aan regen, vocht, drupwater of spatwater en plaats geen enkel voorwerp waarin zich een vloeistof bevindt, zoals een vaas, op het apparaat.

ATTENZIONE

- Evitare di ostruire le aperture o i fori di ventilazione con giornali, indumenti etc., in quanto s'impedirebbe al calore di fuoriuscire.
- Non collocare fiamme libere (es. candele accese) sull'apparecchio.
- Le batterie devono essere smaltite nel rispetto dell'ambiente, attenendosi ai regolamenti locali in materia.
- Non esporre l'apparecchio a pioggia, umidità, gocciolamenti e spruzzi d'acqua ed evitare di sovrapporvi oggetti contenenti liquidi (vasi etc.).

Achtung: Ausreichende Belüftung

Zur Vermeidung von elektrischen Schlägen, Feuer und sonstigen Schäden sollte das Gerät unter folgenden Bedingungen aufgestellt werden:

1. Vorderseite: Hindernisfrei und gut zugänglich.
2. Seitenwände/Oberseite/Rückwand: Hindernisfrei in allen gegebenen Abständen (s. Abbildung).
3. Unterseite: Die Stellfläche muß absolut eben sein. Sorgen Sie für ausreichende Luftzufuhr durch Aufstellung auf einem Stand mit mindestens 10 cm Höhe.

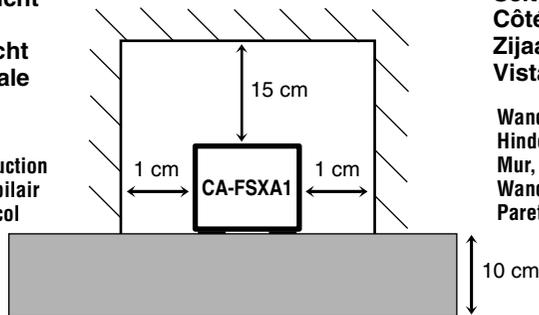
Attention: Aération correcte

Pour prévenir tout risque de décharge électrique ou d'incendie et éviter toute détérioration, installez l'appareil de la manière suivante:

1. Avant: Bien dégagé de tout objet.
2. Côtés/dessus/dessous: Assurez-vous que rien ne bloque les espaces indiqués sur le schéma ci-dessous.
3. Dessous: Posez l'appareil sur une surface plane et horizontale. Veillez à ce que sa ventilation correcte puisse se faire en le plaçant sur un support d'au moins dix centimètres de hauteur.

Vorderansicht Face Vooraanzicht Vista frontale

Wand oder
Hindernisse
Mur, ou obstruction
Wand of meubilair
Parete o ostacol



Voorzichtig: Goede ventilatie vereist

Om brand, elektrische schokken en beschadiging te voorkomen, moet u het toestel als volgt opstellen:

1. Voorkant: Geen belemmeringen en voldoende ruimte.
2. Zijkanten/boven-/onderkant: Geen belemmeringen plaatsen in de hieronder aangegeven zones.
3. Onderkant: Op vlakke ondergrond plaatsen. Voldoende ventilatieruimte voorzien door het toestel op een onderstel met een hoogte van 10 cm of meer te plaatsen.

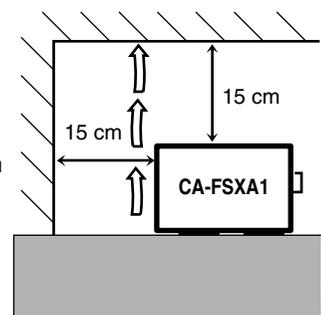
Attenzione: Per una corretta ventilazione

Per prevenire il rischio di scosse elettriche e di incendio ed evitare possibili danni, collocare le apparecchiature nel modo seguente:

1. Parte anteriore: Nessun ostacolo e spazio libero.
2. Lati/Parte superiore/Retro: Lasciare libere le zone indicate dalle dimensioni di seguito.
3. Base: Collocare su una superficie piana. Consentire un'adeguata ventilazione dell'impianto appoggiandolo su un tavolino alto almeno 10 cm.

Seitenansicht Côté Zijaanzicht Vista laterale

Wand oder
Hindernisse
Mur, ou obstruction
Wand of meubilair
Parete o ostacol



Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,

dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich elektromagnetischer Verträglichkeit und elektrischer Sicherheit überein.

Die europäische Vertretung für die Victor Company of Japan Limited ist:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Deutschland

Cher(e) client(e),

Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes en vigueur concernant la compatibilité électromagnétique et à la sécurité électrique.

Représentant européen de la société Victor Company of Japan Limited :
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Allemagne

Geachte klant,

Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake elektromagnetische compatibiliteit en elektrische veiligheid.

De Europese vertegenwoordiger van Victor Company van Japan Limited is:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Duitsland

Gentile Cliente,

Questa apparecchiatura è conforme alle direttive e alle norme europee relative alla compatibilità elettromagnetica e alla sicurezza elettrica.

Il rappresentante europeo della Victor Company di Japan Limited è:
JVC Technology Centre Europe GmbH
Postfach 10 05 52
61145 Friedberg
Germania

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

[Europäische Union]



Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

Hinweis:

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

(Geschäftskunden)

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

[Union européenne]



Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

Attention:

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

(Utilisateurs professionnels)

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur

[Europese Unie]



Let op:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

Deze markering geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Het product moet in plaats daarvan worden ingeleverd bij het relevante inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur, voor juiste verwerking, terugwinning en hergebruik in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over inzamelingspunten en hergebruik van dit product contact op met de gemeente in uw woonplaats, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Er kunnen boetes gelden voor een onjuiste verwijdering van dit afval, in overeenstemming met de nationale wetgeving.

(Zakelijke gebruikers)

Bezoek als u dit product wilt weggooien onze website www.jvc-europe.com voor informatie over het terugnemen van het product.

[Landen buiten de Europese Unie]

Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land voor de verwerking van oude elektrische en elektronische apparatuur.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

[Unione Europea]



Attenzione:

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

(Per gli utenti aziendali)

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Qualora si desideri smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Introduzione

Avvertenze speciali	2
Note sulla gestione	2
Accessori in dotazione	2
Informazioni sui dischi	3
Tipi di dischi riproducibili	3
Struttura del disco	4
Descrizione dei componenti	5
Pannello anteriore	5
Finestrella del display	5
Pannello posteriore	5

Per cominciare

Preparazione del telecomando	6
Installazione delle batterie nel telecomando	6
Controllo del televisore mediante il telecomando	7
Esecuzione dei collegamenti	8
Collegamento delle antenne	8
Collegamento dei diffusori	9
Collegamento di altri dispositivi	10
Collegamento al televisore	11
Collegamento del cavo di alimentazione	11

Operazioni di base

Riproduzione di dischi	12
Riproduzione	12
Per cambiare il display	13
Con i tasti numerici selezionare un file del disco	14
Per interrompere la riproduzione	14
Per portarsi in pausa	14
Per far avanzare le immagini per fotogrammi	14
Ricerca accelerata indietro/avanti	14
Riproduzione da una posizione precedente di 10 secondi (Ripetizione con un solo pulsante)	15
Riproduzione al rallentatore	15
Ritorno all'inizio della selezione	15
Salto ad intervalli di 5 minuti	15
Per modificare la luminosità della finestra del display (DIMMER)	16
Regolazione del volume	16
Regolazione della qualità dell'audio	16
Spegnimento temporaneo del sonoro (MUTING)	16
Riproduzione file audio/video	16
Riproduzione	17
Riproduzione ripetuta	17
Riproduzione con ripresa	18
Selezione delle scene da riprodurre	19
Selezione della scena dal menu	19
Designazione del tempo (Time search)	20

Operazioni avanzate

Riproduzione programmata/riproduzione casuale	20
Riproduzione del disco nell'ordine desiderato (riproduzione programmata)	20
Riproduzione del disco in un ordine casuale (riproduzione casuale)	21
Riproduzione ripetuta	22
Ripetizione della riproduzione di titolo/capitolo/gruppo/traccia/tutte le tracce (REPEAT)	22
Ripetizione della riproduzione di una parte designata (riproduzione ripetuta A-B)	23

Altre funzioni utili	24
Selezione dei sottotitoli	24
Selezione della lingua dell'audio	24
Selezione di una angolatura della visuale	24
Ingrandimento dell'immagine (ZOOM)	25
Regolazione del tono dell'immagine (VFP)	25
Per una maggiore chiarezza dei dialoghi (CLEAR VOICE)	25
Creazione di un sonoro realistico (3D PHONIC)	26
Regolazione del livello di riproduzione (DVD LEVEL)	26
Immagini migliori (SCAN MODE)	26
Funzioni specifiche per DVD AUDIO	27
Riproduzione del gruppo Bonus	27
Immagini fisse consultabili (B.S.P.)	27
Uso della barra del menu	28
Preferenze	29
Operazioni di base	29
LANGUAGE	29
PICTURE	29
AUDIO	30
OTHERS	30

Ascolto della radio

Ascolto di una trasmissione radio	31
Selezione di una stazione	31
Preimpostazione delle stazioni	31
Sintonizzazione su una stazione predefinita	31
Ricezione di stazioni FM con il Radio Data System	32
Uso del Radio Data System durante la ricezione delle stazioni FM	32

Funzioni utili

Ascolto di un altro dispositivo audio	36
Ascolto del suono proveniente da un apparecchio audio esterno	36
Ascolto del suono proveniente da un apparecchio audio portatile	36
Regolazione del livello di ingresso audio	37
Impostazione dei vari timer	38
Impostazione dell'orologio incorporato	38
Impostazione del timer giornaliero	38
Auto Standby	39
Timer di autospegnimento	40
Blocco cassette	40

Riferimento

Localizzazione dei guasti	41
Codici lingua	42
Specifiche	43

Note sulla gestione

■ Precauzioni importanti

Installazione del sistema

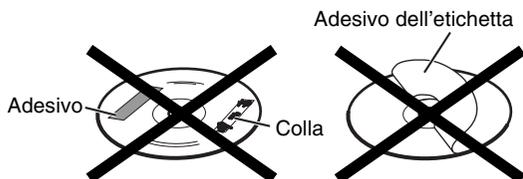
- Selezionare una collocazione piana, asciutta e né troppo calda né troppo fredda, tra i 5°C e i 35°C.
- Lasciare una distanza sufficiente tra il sistema e il televisore.
- Non utilizzare il sistema in luoghi soggetti a vibrazioni.

Cavo di alimentazione

- Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Se il cavo di alimentazione è collegato ad una presa di corrente, una piccola quantità di corrente viene sempre consumata.
- Quando si scollega il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, tirare sempre la spina e non il cavo.

Prevenzione dei guasti del sistema

- Non vi sono pezzi di ricambio sostituibili dall'utente all'interno. In caso di problemi, scollegare il cavo di alimentazione e consultare il rivenditore.
- Non inserire oggetti metallici nel sistema.
- Non utilizzare dischi di forma non standard (ad esempio a forma di cuore, di fiore o di carta di credito, ecc.) disponibili in commercio, poiché potrebbero danneggiare il sistema.
- Non utilizzare dischi sulla cui superficie siano presenti nastro adesivo, adesivi o colla, poiché potrebbero danneggiare il sistema.



Nota sulle leggi sui diritti d'autore

Controllare le leggi sulla protezione dei diritti di autore del proprio paese prima di registrare da DVD, VCD, SVCD e CD. La registrazione di materiale protetto dai diritti d'autore potrebbe costituire una violazione delle leggi sui diritti d'autore.

Il sistema Copyguard

I dischi DVD sono protetti per mezzo del sistema Copyguard. Quando si collega il sistema direttamente al videoregistratore, il sistema Copyguard si attiva e le immagini potrebbero non essere riprodotte correttamente.

■ Precauzioni di sicurezza

Evitare l'umidità, l'acqua e la polvere

Non posizionare il sistema in luoghi umidi o polverosi.

Evitare le alte temperature

Non esporre il sistema a luce solare diretta e non posizionarlo accanto a fonti di calore.

In caso di assenza prolungata

Quando si viaggia o ci si allontana per lunghi periodi, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

Non bloccare i punti di ventilazione

Qualora vengano ostruite, il sistema potrebbe venire danneggiato.

Cura del mobile dell'apparecchio

Per pulire il sistema, utilizzare un panno morbido e seguire le istruzioni appropriate sull'utilizzo di panni rivestiti di sostanze chimiche. Non utilizzare benzene, diluenti o altri solventi organici, inclusi i disinfettanti. Queste sostanze potrebbero provocare deformazioni o perdite di colorazione.

Qualora dei liquidi penetrino nel sistema

Spegnerne il sistema e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica, quindi contattare il negozio in cui è stato acquistato. L'utilizzo del sistema in queste condizioni potrebbe provocare un incendio o una scossa elettrica.

■ Quando condensa o gocce d'acqua aderiscono alla lente

In ognuno dei seguenti casi, condensa o gocce d'acqua possono aderire alla lente e impedire il corretto funzionamento del sistema:

- Dopo l'accensione dell'impianto di riscaldamento nel locale di ascolto
- Quando il sistema è installato in un luogo umido o con vapore
- Quando il sistema viene spostato rapidamente da un luogo freddo ad un luogo caldo

In ognuno di questi casi, lasciare il sistema acceso per 1 o 2 ore prima dell'uso.

Accessori in dotazione

Controllare che siano presenti tutti gli accessori in dotazione.

Il numero tra parentesi indica la quantità dei componenti in dotazione. Qualora vi siano dei componenti mancanti, contattare immediatamente il rivenditore.

- Telecomando (1)
- Batterie (2)
- Antenna FM (1)
- Antenna a telaio AM (1)
- Cavo di alimentazione (1)
- Cavo video composito (1)
- Cavi dei diffusori (2)

Come leggere il presente manuale

- Le operazioni sono descritte principalmente con l'uso dei pulsanti del telecomando. Se gli stessi simboli descritti per i pulsanti del telecomando si trovano sull'unità centrale, questi possono essere utilizzati indifferentemente per le stesse funzioni.
- I seguenti simboli informano su quali dischi sono possibili le operazioni.



- Le illustrazioni e le schermate televisive possono variare da quelle reali.
- I "DVD VR" sono dischi DVD registrati nel formato "DVD Video Recording".
- "VCD" è un'abbreviazione di "Video CD".
- "SVCD" è un'abbreviazione di "Super Video CD".
- I dischi "ASF" sono quelli del tipo registrato nell'"Advanced Systems Format".

Tipi di dischi riproducibili

Dischi che non è possibile riprodurre:

Tipo disco	Marchio (logo)	Formato video
DVD VIDEO		PAL
DVD AUDIO		—
VCD	Video CD	PAL
SVCD		PAL
CD		—
DivX		PAL

L'indicazione "Riproducibile" usata nell'elenco che segue indica i tipi di dischi disponibili e i formati di registrazione.

Tipo di disco	Formato di registrazione	CD-R/-RW ^{*1}	DVD-R ^{*1}	DVD-RW ^{*1}
DVD Video		—	Riproducibile	Riproducibile
DVD Audio		—	Riproducibile	Riproducibile
DVD VR ^{*2}		—	Riproducibile ^{*2}	Riproducibile ^{*2}
VCD/SVCD		Riproducibile	—	—
Audio CD		Riproducibile	—	—
MP3/WMA/JPEG		Riproducibile	Riproducibile ^{*3}	Riproducibile ^{*3}
ASF/MPEG1/MPEG2		Riproducibile	Riproducibile ^{*3}	Riproducibile ^{*3}
DivX		Riproducibile	Riproducibile ^{*3}	Riproducibile ^{*3}

• Sono altresì riproducibili i dischi DVD-ROM formattati come DVD VR.

*1 Questo sistema è in grado di riprodurre esclusivamente i dischi che siano stati finalizzati.

*2 Il formato DVD VR è utilizzabile solamente con i DVD-R/-RW compatibili con lo standard CPRM (Content Protection for Recordable Media).

*3 Registrazione eseguita nel formato UDF Bridge.

Non è possibile riprodurre alcuni dischi a causa delle loro caratteristiche, delle condizioni di registrazione o di danni o macchie presenti su di essi.

È possibile solo la riproduzione sonora dai seguenti dischi:

MIX-MODE CD CD-G
CD-EXTRA CD TEXT



è un marchio della DVD Format/Logo Licensing Corporation

• È possibile riprodurre i dischi finalizzati come +R/+RW (ma solo nel formato DVD Video), e quando s'inserisce un disco +R/+RW sul display anteriore s'illumina l'indicazione "DVD".

Avvertenza per la riproduzione di DualDisc

Il lato non DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non DVD di un DualDisc con questo prodotto.

Nota sui codici di area

Ogni lettore DVD VIDEO e ogni disco DVD VIDEO ha un proprio numero di codice regionale. Questo sistema può riprodurre dischi DVD VIDEO i cui numeri di codici regionali comprendano il codice regionale del sistema, indicato sul pannello posteriore.

Esempi:



Se si carica un DVD VIDEO con numero di codice di area scorretto, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio "REGION CODE ERROR!" e la riproduzione non può iniziare.

• Il funzionamento effettivo di alcuni DVD VIDEO, DVD AUDIO, VCD o SVCD potrebbe differire da quanto illustrato in questo manuale. Ciò è dovuto alla programmazione e alla struttura dei dischi; non si tratta di un guasto del sistema.

Note su CD-R e CD-RW

• Questo sistema supporta i dischi "multisessione" (con un massimo di 20 sessioni).

• Il sistema non consente la riproduzione di dischi "packet write" (formato UDF). Non è possibile riprodurre alcuni dischi a causa delle loro caratteristiche, delle condizioni di registrazione o di danni o macchie presenti su di essi.

Dischi non riproducibili

• DVD-RAM, CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD, SACD, ecc.

La riproduzione di questi dischi genererà dei disturbi e danneggerà i diffusori.

Non è possibile riprodurre dischi danneggiati e dischi con forme insolite (diversi da dischi da 12 cm o 8 cm di diametro).

Note su tutti i file

• Il sistema riconosce e riproduce solo file con una delle seguenti estensioni, che possono essere sia maiuscole che minuscole:

- MP3: ".mp3"
- WMA: ".wma"
- JPEG: ".jpg", ".jpeg"
- MPEG1/MPEG2: ".mpg", ".mpeg"
- ASF: ".asf"
- DivX: ".divx", ".div", ".avi"

• Se nel nome del file sono presenti caratteri non latini a singolo byte il nome della traccia o del file non appare correttamente.

• Il sistema riconosce fino a 150 tracce (file) per gruppo, 99 gruppi per disco e il numero di tracce (file) totali eseguibili dal sistema è 4 000.

• Poiché l'unità ignora i file e le tracce di numero superiore a 150 e i gruppi di numero superiore a 99, non è possibile eseguirne la riproduzione.

• È possibile che alcuni dischi non vengano riprodotti normalmente a causa delle loro caratteristiche o delle condizioni di registrazione.

Per i file MP3/WMA

- Un disco MP3 appena acquistato può essere riprodotto in un ordine diverso da quello indicato sull'etichetta del disco.
- Il sistema supporta file MP3/WMA registrati con una velocità in bit di 32 – 320 kbps e una frequenza di campionamento di 16 kHz, 22,05 kHz, 24 kHz (solo WMA), 32 kHz, 44,1 kHz o 48 kHz.
- Se l'informazione del tag (nome album, artista e titolo della traccia, ecc.) viene registrata su disco, compare nella visualizzazione di controllo file sullo schermo del televisore.
- Si consiglia di registrare ciascun elemento (canzone) con una frequenza di campionamento di 44,1 kHz e una frequenza di trasferimento dati di 128 kbps (96 kbps solo per WMA).
- Il sistema non può riprodurre file codificati con velocità bit multiple (MBR). MBR è un formato per codificare il contenuto di un file a numerose velocità bit diverse.

Per i file JPEG

- Raccomandiamo di registrare file a una risoluzione pari a 640 x 480.
- Il sistema può riprodurre un file in formato JPEG baseline, ad eccezione dei file JPEG monocromatici.
- Il sistema può riprodurre dati JPEG presi da una fotocamera digitale conforme allo standard DCF o Design Rule for Camera File System (quando viene applicata una funzione come la funzione di rotazione automatica di una fotocamera digitale, i dati oltrepassano lo standard DCF e l'immagine non viene visualizzata).
- Se i dati sono stati elaborati, modificati o ripristinati con un software di elaborazione delle immagini, è possibile che i dati non vengano visualizzati.
- Il sistema non può riprodurre animazioni come MOTION JPEG o immagini statiche diverse da JPEG (TIFF, ecc.) e dati immagine con audio.
- Non può essere riprodotta un'immagine con una risoluzione superiore a 8 192 x 7 680 pixel.

Per i file MPEG-1/MPEG-2

- Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema MPEG o del programma.
- Per ottenere la maggior risoluzione possibile si raccomandano 720 x 576 pixel (25 fps)/720 x 480 pixel (30 fps).
- Il sistema è altresì compatibile con le risoluzioni di 352 x 576/ 480 x 576/ 352 x 288 pixel (25 fps) e 352 x 480/ 480 x 480/ 352 x 240 pixel (30 fps).
- Il formato del file deve essere MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- Gli stream audio devono essere conformi al formato MPEG1 Audio Layer-2 o MPEG2 Audio Layer-2.

Per i file ASF

- Il sistema supporta file ASF con risoluzione a 352 x 288 pixel o inferiore.
- Il sistema è compatibile con i file ASF registrati alla velocità massima di 384 kbps e con i codificatori/decodificatori audio G.726.
- Potrebbe non essere possibile riprodurre alcuni file in funzione delle loro caratteristiche, del tipo di fotocamera o videocamera digitale impiegata per registrarli oppure delle condizioni di registrazione.

Per i file DivX

- Questo sistema è in grado di leggere esclusivamente i dischi registrati nel formato UDF-Bridge. Il formato "Multi-border" non è supportato.
- Il sistema supporta file DivX con risoluzione a 720 x 480 pixel o inferiore (30 fps).
- Il flusso audio deve essere conforme a MPEG1 Audio Layer-2 o MPEG Audio Layer-3 (MP3).
- Il sistema non supporta GMC (Global Motion Compression).
- È possibile che i file codificati in modalità di scansione interlacciata non vengano eseguiti in modo corretto.

Struttura del disco

DVD VIDEO/DVD VR

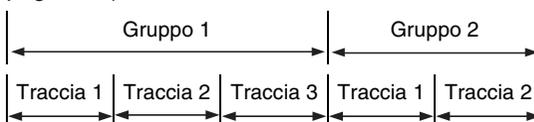
I dischi DVD VIDEO sono composti da "titoli" e ciascun titolo può essere suddiviso in "capitoli".

I DVD VR consistono di "programmi originali" o di "liste di riproduzione", mentre ciascun programma o lista è scomponibile in "capitoli".



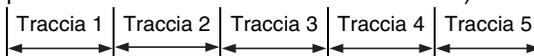
DVD AUDIO

I dischi DVD AUDIO sono composti da "gruppi" e ciascun gruppo può essere suddiviso in "tracce". Alcuni dischi contengono un "gruppo bonus" che richiede una password per la riproduzione (vedere pagina 27).



VCD/SVCD/CD

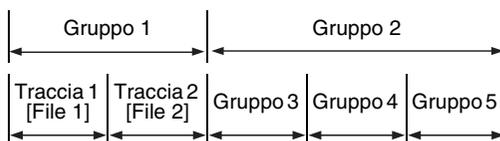
VCD, SVCD e CD sono formati da "tracce". In generale, ogni traccia è contraddistinta da un numero di traccia (in alcuni dischi ciascuna traccia può essere ulteriormente suddivisa in indici).



Dischi MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2

Sui dischi MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1 e MPEG2 ogni immagine fissa viene registrata come traccia o file. Le tracce e i file sono generalmente raggruppati in cartelle. Le cartelle possono anche contenere altre cartelle in ordine gerarchico.

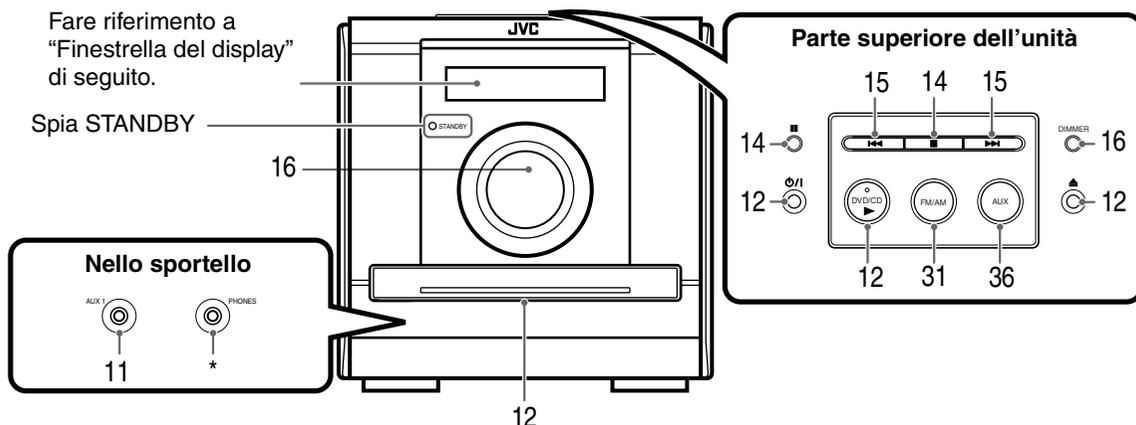
Il sistema semplifica la struttura gerarchica di un disco e gestisce le cartelle in "gruppi".



- Se una cartella contiene altri tipi di file diversi da MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2, tali file vengono inclusi nel numero totale.

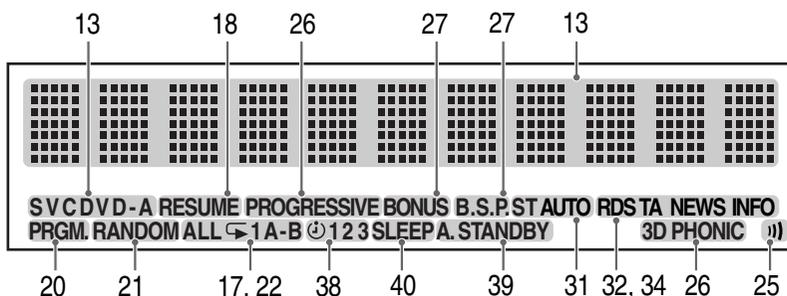
I numeri rappresentano i numeri delle pagine.

Pannello anteriore

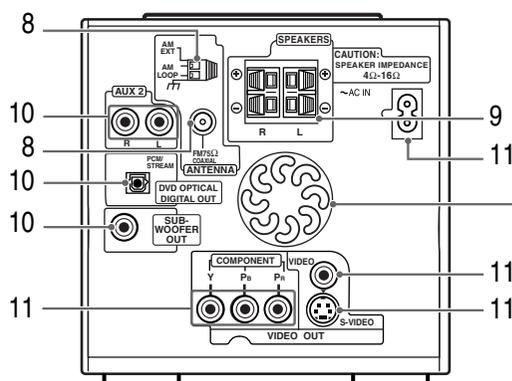


* Collegare le cuffie (non fornite) con una mini presa stereo. Se le cuffie sono collegate, i diffusori e il subwoofer non produrranno alcun suono.

Finestrella del display



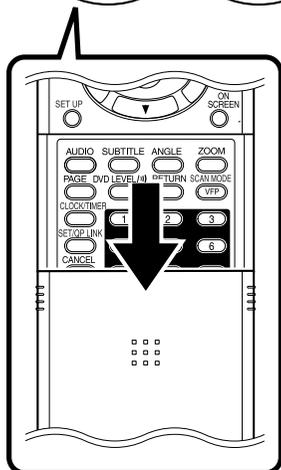
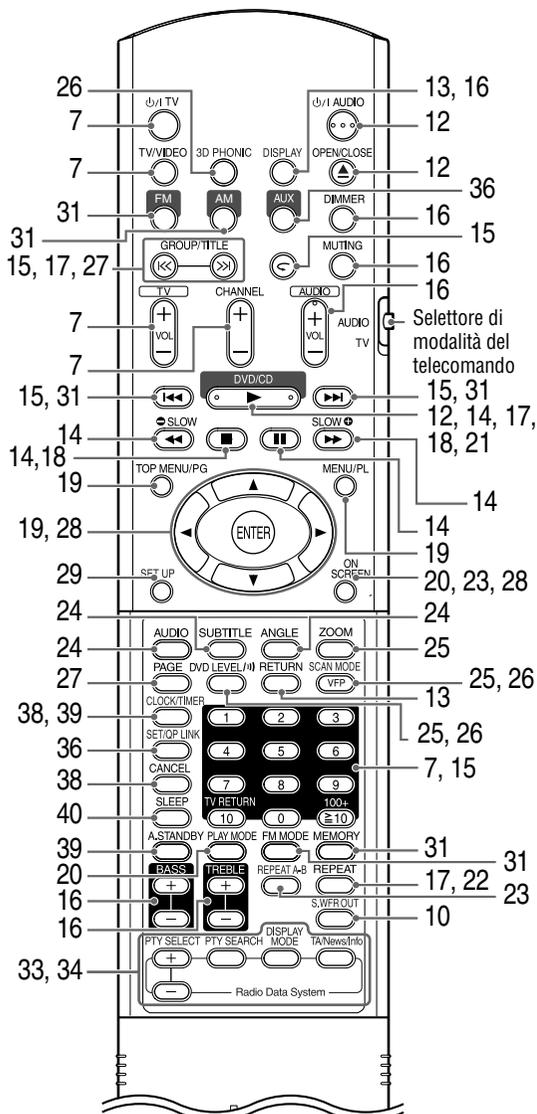
Pannello posteriore



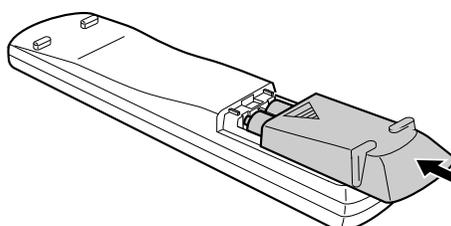
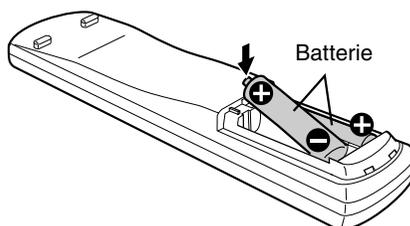
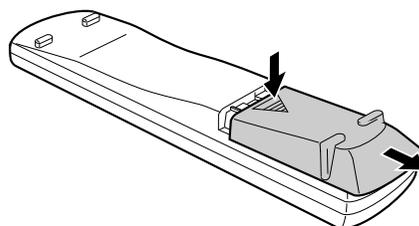
Questi fori scaricano il calore generato all'interno dell'unità. Non coprire i fori.

Preparazione del telecomando

I numeri rappresentano i numeri delle pagine.



Installazione delle batterie nel telecomando



Se il raggio d'azione del telecomando diminuisce, sostituire le batterie. Usare due batterie con pila a secco R6(SUM-3)/AA(15F).

ATTENZIONE

- Non usare una batteria usata e una nuova insieme.
- Non usare tipi diversi di batterie insieme.
- Rimuovere le batterie se il telecomando non sarà utilizzato per periodi lunghi. In caso contrario si potrebbe verificare una perdita dalle batterie.

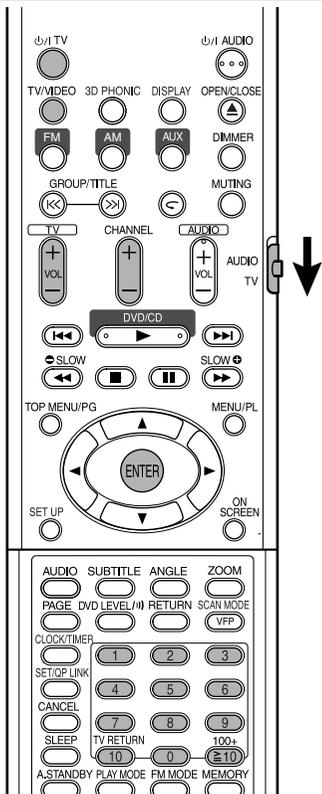
Funzionamento del telecomando

Quando si usa il telecomando, è necessario puntarlo verso il pannello anteriore dell'unità principale. Se si usa il telecomando da una direzione estremamente obliqua o se è presente un ostacolo sulla traiettoria del telecomando, i segnali potrebbero non essere trasmessi.

Se il sensore del telecomando è esposto ad una luce forte quale la luce solare diretta, il telecomando potrebbe non funzionare correttamente.

Questa pagina è dedicata al controllo del televisore mediante l'uso del telecomando di questo prodotto.

Controllo del televisore mediante il telecomando



Impostazione del codice del produttore

1 Far scorrere il selettore di modalità del telecomando su TV.



2 Tenere premuto il pulsante ⏻ TV.

NOTA

Tenere premuto il pulsante ⏻ TV fino al completamento della fase 4.

3 Premere ENTER.

4 Premere i tasti numerici (1-9, 0).

Es.:

Per televisori Hitachi: Premere 1, quindi 0.
Per televisori Toshiba: Premere 0, quindi 8.

Se sono presenti più di un codice produttore, provarli entrambi a turno e selezionare quello che fa funzionare correttamente l'apparecchio.

Produttore	Codice	Produttore	Codice
JVC	01	Nordmende	13, 14, 18, 26 - 28
Akai	02, 05	Okano	09
Blaupunkt	03	Orion	15
Daewoo	10, 31, 32	Panasonic	16, 17
Fenner	04, 31, 32	Philips	10
Fisher	05	Saba	13, 14, 18, 26 - 28
Grundig	06	Samsung	10, 19, 32
Hitachi	07, 08	Sanyo	05
Inno-Hit	09	Schneider	02, 05
Irradio	02, 05	Seg	15
Loewe	10	Sharp	20
Magnavox	10	Sony	21 - 25
Mitsubishi	11, 33	Telefunken	13, 14, 18, 26 - 28
Miver	03	Thomson	13, 14, 18, 26 - 28
Nokia	12, 34	Toshiba	29

NOTA

I codici del produttore possono essere modificati senza previa notifica. Potrebbe non essere possibile usare il telecomando con un televisore di un produttore elencato sopra.

5 Rilasciare ⏻ TV.

Per il controllo del televisore

Usare il telecomando puntandolo verso il televisore.

⏻ TV	Accende e spegne l'unità.
CHANNEL	Cambia canale.
TV VOL	Regola il volume audio.
1 ~ 9 / 0 / 100+ / 10	Seleziona i canali. *1
TV RETURN 10	Passa dal canale precedentemente selezionato a quello corrente e viceversa.
TV/VIDEO	Cambia l'ingresso TV e video.

*1 Accertarsi di aver portato il selettore modalità del telecomando su TV prima dell'uso.

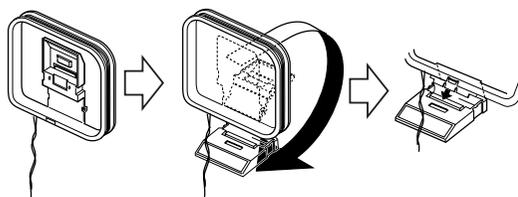
NOTA

Quando sono state sostituite le batterie, impostare ancora il codice del produttore.

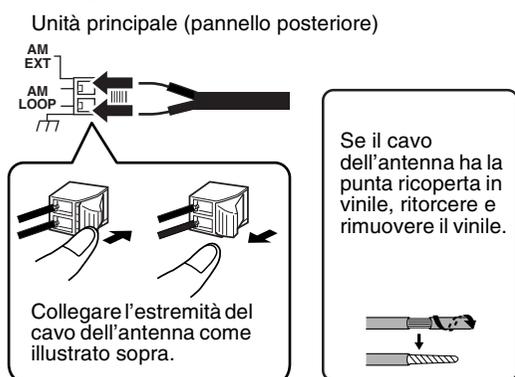
Collegamento delle antenne

Collegamento dell'antenna a telaio AM (in dotazione)

1 Impostare l'antenna a telaio AM.



2 Collegare i cavi dell'antenna.

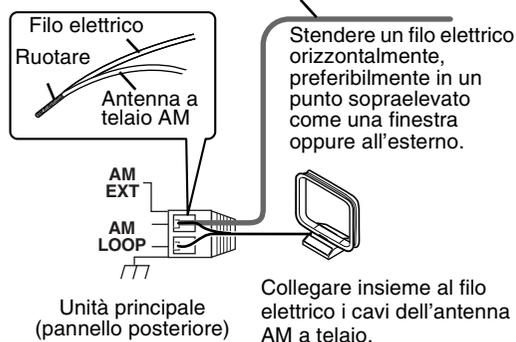


3 Girare l'antenna a telaio AM verso la direzione della migliore ricezione radio. Posizionare l'antenna a telaio AM il più lontano possibile dall'unità principale.

- Non posizionare l'antenna a telaio AM su una tavola metallica o vicino ad un televisore o a un PC, ecc. Poiché ciò potrebbe causare una cattiva ricezione radio.

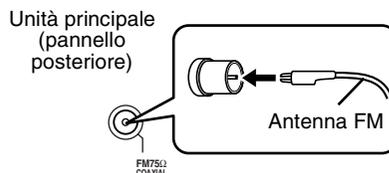
■ Quando non è possibile ottenere una buona ricezione radio con l'antenna a telaio AM fornita

Filo elettrico: 3 - 5 m (non in dotazione)

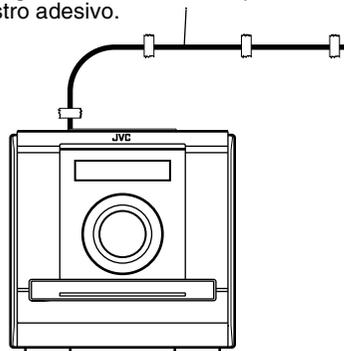


Durante la sistemazione dell'antenna si consiglia d'individuare la miglior posizione di ricezione mentre si ascolta un programma radio (vedere al riguardo la sezione "Ascolto di una trasmissione radio" a pagina 31).

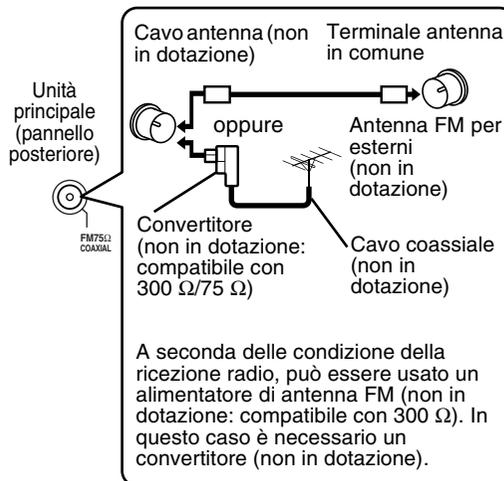
Collegamento dell'antenna FM (in dotazione)



Collegare l'antenna e posizionarla dritta nel luogo di migliore ricezione radio, quindi fissarla con nastro adesivo.



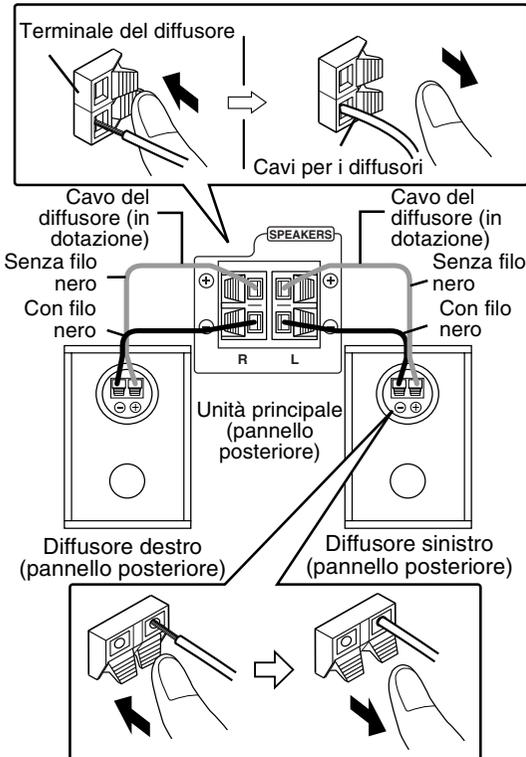
■ Quando non è possibile ottenere una buona ricezione radio con l'antenna in dotazione o quando si usa un'antenna in comune



Per informazioni su come collegare un'antenna acquistata separatamente, fare riferimento alla guida dell'utente dell'antenna o del convertitore.

Collegamento dei diffusori

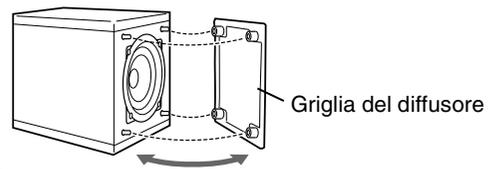
Tra il diffusore destro e sinistro non vi è alcuna differenza.



ATTENZIONE

- **NON** collegare più di un diffusore a ogni singolo terminale per diffusore.
- I diffusori di questo sistema sono schermati magneticamente, tuttavia possono verificarsi irregolarità nel colore sul televisore a seconda di come sono installati i diffusori. Tenere presente quanto segue.
 1. Spegner l'alimentazione principale del televisore prima di installare i diffusori. Aspettare per circa 30 minuti prima di accendere di nuovo il televisore.
 2. Se si verificano irregolarità di colore nelle immagini, mantenere una distanza di più di 10 cm tra il televisore e i diffusori.

È possibile staccare la griglia del diffusore.



NOTA

- Impedenza del diffusore che può essere collegata all'unità principale è compresa in una gamma tra 4 Ω e 16 Ω .
- Per avere un raffreddamento sufficiente, lasciare uno spazio di oltre 1 cm tra l'unità principale e i diffusori o altri oggetti.

Collegamento di altri dispositivi

Questa pagina illustra il collegamento dell'unità principale ad altri apparecchi.

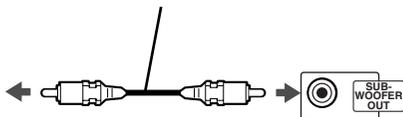
Collegamento del subwoofer

Un subwoofer con amplificatore integrato (non in dotazione) rende più dinamici i bassi. Fare riferimento al manuale del subwoofer per ulteriori informazioni.

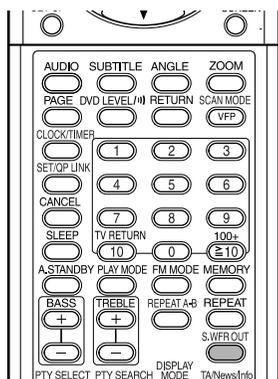
Cavo audio (non in dotazione)
(Se il subwoofer con amplificatore integrato è dotato di un cavo audio, è possibile utilizzare quel cavo.)



Subwoofer con amplificatore integrato (non in dotazione)



Unità principale

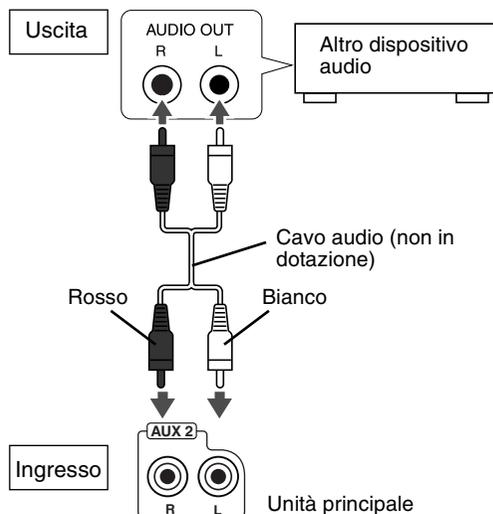


Quando si desidera ascoltare il suono dal subwoofer, premere **S.WFR OUT** sul telecomando per visualizzare l'indicazione "SUBWOOFER" sulla finestra display dell'unità principale. Ogni volta che si preme il pulsante, sul display si alternano le indicazioni "SUBWOOFER" e "OFF".

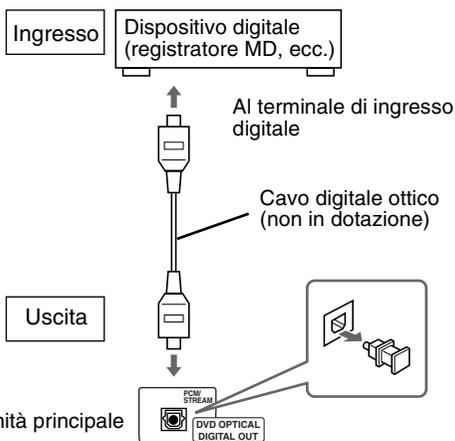
NOTA

Quando si seleziona "SUBWOOFER", i suoni bassi provenienti dai diffusori di destra e di sinistra vengono automaticamente abbassati e i bassi verranno emessi principalmente dal subwoofer.

Collegamento con un altro dispositivo audio



Collegamento di un dispositivo digitale

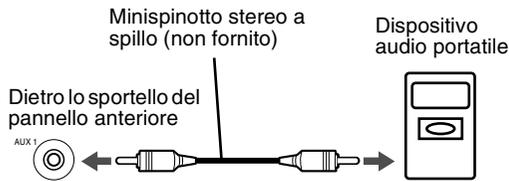


Quando come sorgente si seleziona DVD/CD i segnali audio digitali sono posti in uscita da questo sistema.

ATTENZIONE

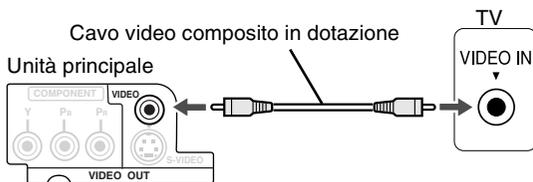
- Per ulteriori informazioni sui segnali di uscita, fare riferimento a pagina 30.
- Se si collega l'unità principale con apparecchi con la funzione di decodificatore Dolby Digital, l'impostazione in "D. RANGE COMPRESSION" di "AUDIO" (vedere pagina 30) sarà disattivata per quanto riguarda il suono proveniente dall'uscita audio digitale dell'unità principale.

Collegamento di un apparecchio audio portatile



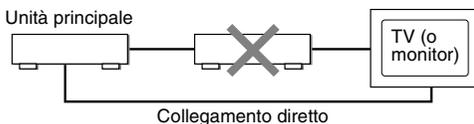
- Mediante la funzione QP Link (Quick Portable Link) con questa unità è comodo avviare la riproduzione del dispositivo audio portatile ad essa collegato. Per maggiori informazioni in merito vedere pagina 36.
- Se l'apparecchio esterno non è provvisto di uscita audio per minispinotto stereo, per convertire il minispinotto in uso si raccomanda di utilizzare un apposito adattatore.

Collegamento al televisore



ATTENZIONE

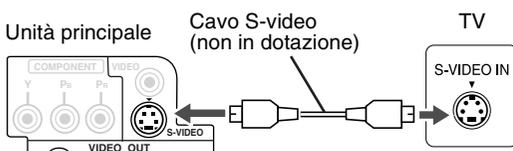
Collegare l'unità principale direttamente al televisore (o a un monitor) senza collegamento attraverso videoregistratore. In caso contrario si potrebbe verificare distorsione delle immagini durante la riproduzione.



Inoltre, se si collega l'unità principale a un televisore con videoregistratore integrato, si può verificare distorsione delle immagini durante la riproduzione.

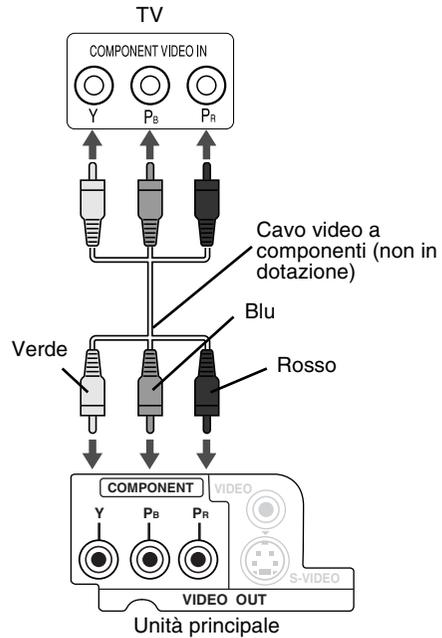
È possibile avere un'immagine di migliore qualità usando il cavo di seguito invece del cavo video in dotazione.

Collegamento con il cavo S-Video



Collegamento con il cavo del componente video

Il cavo del componente video permette di ottenere una migliore qualità di immagine rispetto al cavo S-Video.



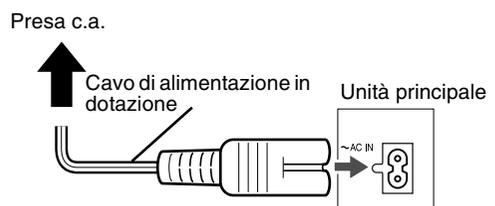
ATTENZIONE

Usare il cavo S-Video o il cavo video componente. Se vengono usati entrambi i cavi, le immagini potrebbero non essere riprodotte correttamente.

NOTA

- Per vedere le immagini in modalità Progressive (vedere pagina 26), il televisore deve avere un ingresso video Progressive.
- Se i jack d'ingresso del componente video del televisore sono di tipo BNC, usare un adattatore di presa (non in dotazione) per convertire le prese.

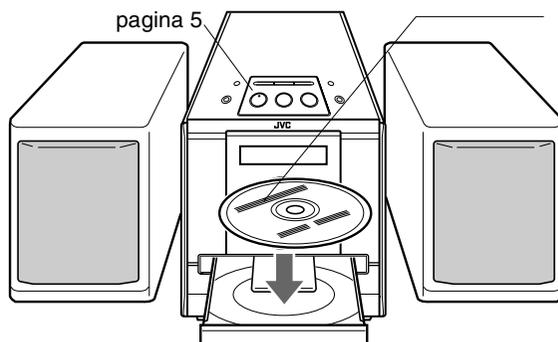
Collegamento del cavo di alimentazione



- Collegare il cavo di alimentazione dopo che tutti i collegamenti sono stati eseguiti.
- La spia STANDBY (sul pannello anteriore) si accenderà.

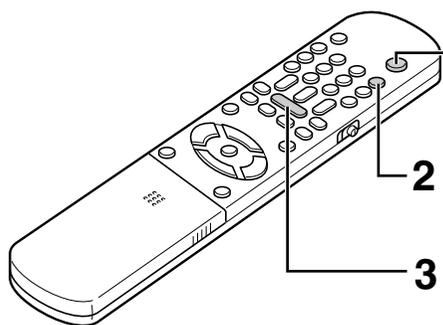
Riproduzione

DVD VIDEO **DVD AUDIO** **DVD VR** **VCD** **SVCD** **CD** (Fare riferimento anche a pagina 17 per la riproduzione di MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2.)



Inserire il disco nel lettore con l'etichetta rivolta verso l'alto.

- Posizionare i dischi da 8 cm nella cavità centrale.



1 Premere **⏻/I AUDIO**.

- Il sistema si accende e la spia di STANDBY si spegne.
- Per spegnere l'apparecchio premere e tenere premuto il tasto **⏻/I AUDIO**.

2 Premere **⏏ OPEN/CLOSE** per aprire il cassetto del disco e inserire un disco.

3 Premere **DVD/CD ▶**.

Il cassetto del disco si chiude e inizia la riproduzione.

- L'apparecchio si accende quando si preme uno qualsiasi dei pulsanti DVD/CD ▶, FM, AM, AUX o ⏏ sull'unità principale e DVD/CD ▶, FM, AM, AUX o ⏏ OPEN/CLOSE sul telecomando quando l'unità è spenta.
- Se si preme un pulsante che non sia ⏏ o ⏏ OPEN/CLOSE, cambierà altresì la sorgente (se vi è un disco inserito premendo DVD/CD ▶ dell'unità principale o del telecomando se ne avvia la riproduzione).

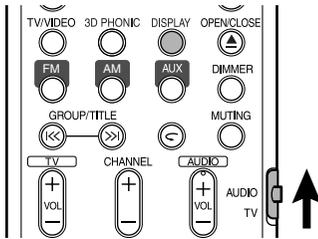
NOTA

- Potrebbe essere visualizzata una schermata menu sul televisore dopo l'inizio della riproduzione di un disco DVD/VCD/SVCD. In questo caso, selezionare una voce desiderata per la riproduzione usando i seguenti pulsanti sul telecomando.
 - Selezionare una voce desiderata usando il cursore **▲/▼/◀/▶** e premere **ENTER**.
 - Selezionare una voce desiderata usando i tasti numerici.
- Il funzionamento potrebbe risultare diverso dalla descrizione a seconda del disco.

Schermate visualizzate sul televisore quando viene acceso l'apparecchio.

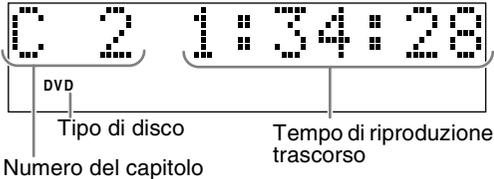
Vengono visualizzati i seguenti messaggi a seconda dello stato del sistema. Quando i pulsanti FM, AM o AUX sono selezionati come sorgente, i messaggi non vengono visualizzati.

NOW READING	Viene visualizzato quando il sistema sta leggendo le informazioni sul disco. Attendere qualche secondo.
REGION CODE ERROR!	Viene visualizzato quando il codice regionale del DVD VIDEO non corrisponde a quello supportato dal sistema. (vedere pagina 3)
NO DISC	Viene visualizzato quando non è caricato alcun disco.
OPEN	Viene visualizzato quando si apre il cassetto del disco.
CLOSE	Viene visualizzato quando si chiude il cassetto del disco.
CANNOT PLAY THIS DISC	Viene visualizzato quando si tenta di riprodurre un disco non riproducibile.
READING INDEX...	Appare durante la lettura dell'indice dei file DivX.



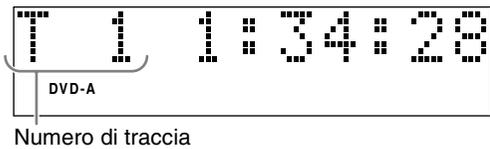
Finestra del display durante la riproduzione di un disco

Es.: Quando si riproduce un disco DVD VIDEO



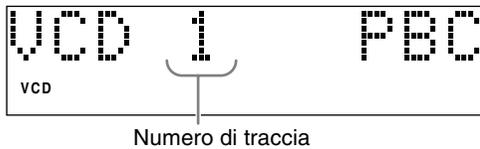
Quando si riproduce un disco DVD VR appare il numero del PG (Programma originale) e della PL (lista di riproduzione).

Es.: Quando si riproduce un disco DVD AUDIO



Se vengono visualizzate le indicazioni "BONUS" o "B.S.P." durante la riproduzione di un DVD AUDIO, fare riferimento a pagina 27.

Es.: Quando viene riprodotto un file SVCD o VCD.



- Durante la riproduzione di un disco SVCD, s'illumina l'indicatore SVCD invece dell'indicatore VCD.
- PBC (controllo riproduzione): si tratta di un segnale registrato in un disco VCD (versione 2,0) per il controllo della riproduzione. È possibile usare un software interattivo o un software con funzione di ricerca usando una schermata di menu registrato su un disco VCD compatibile con PBC. Per riprodurre un disco con la funzione PBC disattivata, eseguire le seguenti operazioni.
 - Selezionare il numero di traccia usando i tasti numerici mentre il disco è fermo.
 - Selezionare il numero di traccia usando ►►► mentre il disco è fermo, quindi premere DVD/CD ►.
- Premere **RETURN** per ritornare alla posizione superiore durante la riproduzione PBC di un disco VCD o SVCD.

Es.: Quando si riproduce un disco CD



Es.: Quando si riproduce un file MP3/WMA/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2



Es.: Quando si riproduce un file JPEG

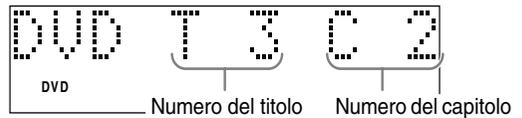


Per cambiare il display

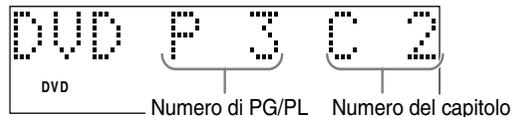
Premere **DISPLAY**.

Ogni qualvolta si preme il tasto, l'indicazione del display si modifica come segue:

• **Per DVD VIDEO**



• **Per DVD VR**



• **Per DVD AUDIO**



• **Per MP3/WMA**

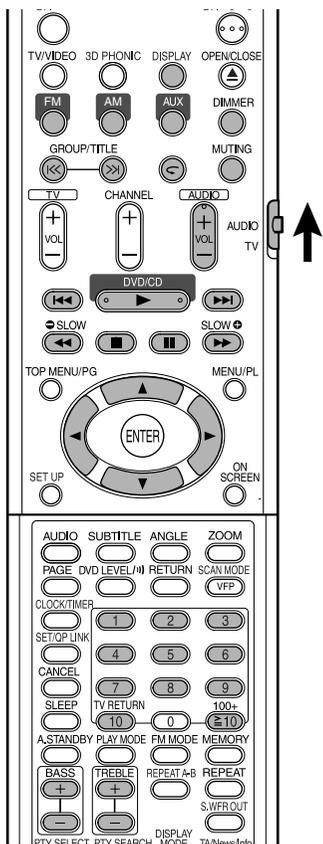


• **Per ASF/DivX/MPEG1/MPEG2**

ES.: Quando si riproduce un file ASF



- Durante la riproduzione di un file DivX o MPEG1/MPEG2, viene visualizzato "DIV (per DivX)" o "MPG (per MPEG1/MPEG2)" anziché "ASF".
- **Per SVCD/VCD/CD/JPEG**
L'indicazione dell'ora viene visualizzata sul display.
 - Prima di impostare l'ora (vedere pagina 38), viene visualizzato "0:00".
 - Quando l'unità viene spenta, l'indicazione dell'ora si può spegnere per risparmio energetico premendo **DISPLAY**.



Per interrompere la riproduzione

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD C D MP3 WMA
JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Premere ■ durante la riproduzione.

Per portarsi in pausa

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD C D MP3 WMA
JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Premere II durante la riproduzione.

Per riprendere la normale riproduzione, premere DVD/CD ►.

- Per la riproduzione di diapositive JPEG, premendo DVD/CD ► si inizia la riproduzione dal file successivo.

Per far avanzare le immagini per fotogrammi

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD ASF DivX MPEG1 MPEG2

Premere II durante la pausa.

- Ogni qualvolta il pulsante viene premuto, l'immagine avanza di un fotogramma.

Ricerca accelerata indietro/avanti

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD C D ASF
DivX MPEG1 MPEG2 MP3 WMA

Premere ◀◀ o ▶▶ durante la riproduzione.

- Ogni qualvolta si preme il tasto la velocità aumenta nel modo di seguito indicato.

File o dischi DivX:

X1, X2, X3

Ad eccezione dei file/dischi DivX:

X2, X5, X10, X20, X60

- Per ritornare alla velocità normale, premere DVD/CD ►.

NOTA

- Con i file o i dischi MP3, WMA e DivX la velocità di ricerca mostrata sul televisore differisce da quella sopra indicata.
- Durante la riproduzione d'immagini dinamiche durante la ricerca accelerata indietro/avanti non si produce alcun suono.
- Per dischi CD o DVD AUDIO, la riproduzione sonora è intermittente durante la ricerca accelerata indietro/avanti.

Con i tasti numerici selezionare un file del disco

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD C D MP3 WMA
JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

NOTA

- Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** prima di usare i tasti numerici.
- Per dischi VCD o SVCD, questa operazione può essere eseguita quando il disco è fermo, o durante la riproduzione con la funzione PBC disattivata.
- Per dischi DVD AUDIO, CD, MP3/WMA o JPEG, questa operazione può essere eseguita quando il disco è fermo.
- Con i dischi DVD VIDEO il titolo è selezionabile prima della riproduzione, mentre il capitolo lo è mentre essa è in corso.
- Questa operazione potrebbe non essere possibile per alcuni dischi.

Con i tasti numerici selezionare il file da riprodurre.

- Fare riferimento a "Come utilizzare i tasti numerici" a pagina 15.

Riproduzione da una posizione precedente di 10 secondi (Ripetizione con un solo pulsante)



Premere durante la riproduzione.

NOTA

- Questa operazione con alcuni dischi potrebbe non essere possibile.
- Non è possibile ritornare al titolo precedente.

Riproduzione al rallentatore



Premere il pulsante **SLOW** o **SLOW** durante la pausa.

- Ogni volta che si preme il pulsante, la velocità di riproduzione aumenta (×1/32, ×1/16, ×1/8, ×1/4, ×1/2).
- Premere DVD/CD per ritornare alla riproduzione normale.

NOTA

- Non verrà emesso alcun suono.
- Il movimento della direzione indietro potrebbe non essere regolare.
- Con i dischi VCD, SVCD e DVD VR la riproduzione al rallentatore può essere eseguita solo in avanti.

Ritorno all'inizio della selezione



Come utilizzare i tasti numerici

Es.: 5: 15: → → 126: → → → →
 20: → → 25: → →

Premere o durante la riproduzione*.

- Premere per saltare al capitolo o alla traccia successivi.
- Premere una volta per saltare all'inizio del capitolo o della traccia in riproduzione (esclusi JPEG).
- Premere **GROUP/TITLE** o per selezionare il titolo o il gruppo.
- Durante la riproduzione di un disco MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX, premere o cursore per riprodurre il file successivo, o premere o cursore per riprodurre il file precedente.

NOTA

- * Per dischi VCD o SVCD, questa operazione può essere eseguita durante la riproduzione con la funzione PBC disattivata.
- Ad eccezione dei dischi DVD VIDEO, questa operazione può essere eseguita mentre il disco è fermo.
- Questa operazione potrebbe non essere possibile per alcuni dischi.

Salto ad intervalli di 5 minuti

DivX

Durante la riproduzione premere il cursore o il cursore .

- Ogni qualvolta si preme il pulsante il punto di riproduzione salta all'inizio dell'intervallo precedente o successivo. In funzione del tipo di disco l'intervallo unitario è di 5 minuti o di 30 secondi.

NOTA

- L'assegnazione degli intervalli avviene automaticamente a partire dall'inizio dei file.
- Questa funzione è tuttavia disponibile solamente all'interno di un singolo file.
- Questa funzione potrebbe non essere utilizzabile con alcuni tipi di disco o di file.



Icone guida visualizzate su uno schermo televisivo (Guida su schermo)



: Riproduzione



: Pausa



: Ricerca accelerata indietro/avanti



: Riproduzione al rallentatore (indietro/avanti)



: Selezione di angolature multiple (vedere pagina 24)



: Selezione di più lingue audio (vedere pagina 24)



: Selezione di sottotitoli in più lingue (vedere pagina 24)



: Il disco non accetta l'operazione comandata.

Per modificare la luminosità della finestra del display (DIMMER)

Premere DIMMER più volte.

- Ogni qualvolta si preme il pulsante, la modalità a luminosità attenuata si modifica come segue:



- Quando l'unità viene spenta, l'indicazione dell'ora si può spegnere per risparmio energetico premendo **DISPLAY**. Nello stesso istante la funzione QP Link automaticamente si cancella.

Le operazioni illustrate sopra possono essere eseguite per tutte le sorgenti.

Regolazione del volume

Premere AUDIO VOL +/-.

NOTA

Il volume può anche essere regolato girando il comando del VOLUME sull'unità principale.

Regolazione della qualità dell'audio

Bassi: Premere BASS +/-.

Alti: Premere TREBLE +/-.

- Gamma di regolazione: da -5 a +5

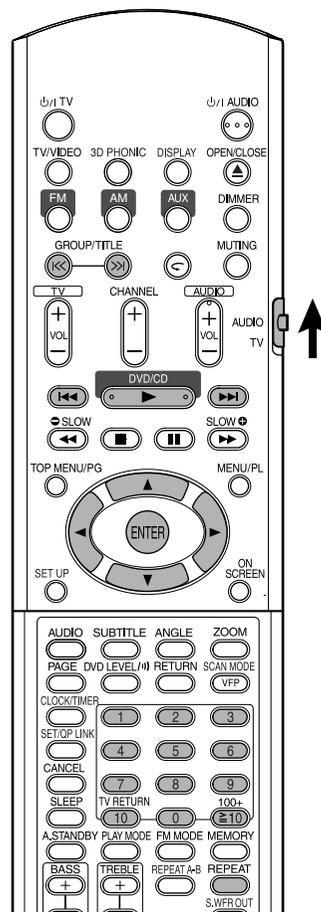
Spegnimento temporaneo del suono (MUTING)

Premere MUTING.

- Nessun suono sarà emesso da diffusori, cuffie e subwoofer.
- Premere **MUTING** di nuovo per ripristinare il suono.

Con questa funzione il suono non si ripristina con le operazioni di seguito riportate.

- Spegnerne il sistema direttamente.
- Premere **AUDIO VOL +/-** direttamente.



NOTA

Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** prima di usare i tasti numerici.



Riproduzione

MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

Viene qui descritto il display di un disco MP3/WMA come esempio.
Per un disco JPEG, intendere "track" come "file".

NOTA

Quando si desidera riprodurre un disco contenente contemporaneamente file MP3/WMA/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG è necessario selezionare quello cui dare esecuzione e riaccendere quindi il sistema (vedere pagina 29).

1 Caricare un disco.

Numero gruppo corrente/gruppi complessivi Modalità di riproduzione (PROGRAM, RANDOM, REPEAT)

Tempo di riproduzione trascorso della traccia corrente (salvo JPEG)

Informazioni del tag (per MP3/WMA)

FILE PROGRAM REPEAT STEP TIME 00:02:15

Group : 3 / 3 Track : 10 / 30 (Total 1000)

Blue
Red
Green

Track Information
Title
Weather
Artist
Earth
Album
Nature

01. Cloudy.mp3
02. Fair.mp3
03. Fog.mp3
04. Hail.mp3
05. Indian summer.mp3
06. Rain.mp3
07. Shower.mp3
08. Snow.mp3
09. Thunder.mp3
10. Typhoon.mp3
11. Wind.mp3
12. Winter sky.rmp3

Gruppo attuale Traccia (file) corrente

Numero traccia (file) corrente/tracce (file) complessive nel gruppo corrente Numero complessivo delle tracce (file) sul disco

Stato della riproduzione

2 Premere cursore ▲/▼ per selezionare un gruppo.

3 Premere cursore ► per spostare l'elenco tracce.

- Premere cursore ◀ per tornare all'elenco gruppo.

4 Premere cursore ▲/▼ per selezionare una traccia.

Riproduzione per diapositive (modalità Slide-Show) JPEG

- Nella fase **5**, per un disco JPEG, quando si preme **DVD/CD ►**, i file selezionati saranno riprodotti in modo continuo (riproduzione per diapositive), e quando si preme **ENTER**, verrà riprodotto solo un file selezionato.
- Il tempo di visualizzazione di un file in una riproduzione per diapositive è di circa 3 secondi.
- Quando tutti i file sono stati riprodotti, la riproduzione viene fermata automaticamente.

5 Premere DVD/CD ► o ENTER.

NOTA

- **GROUP/TITLE** ◀◀, ▶▶ può anche essere usato nella fase **2**.
- I tasti numerici possono anche essere usati nella fase **4**. In questo caso, la fase **5** non è necessaria. (Per istruzioni su come usare i tasti numerici, fare riferimento a pagina 15.)
- ◀◀ o ▶▶ possono anche essere usati nel punto **4**.

Riproduzione ripetuta

MP3 WMA JPEG ASF DivX MPEG1 MPEG2

1 Premere REPEAT.

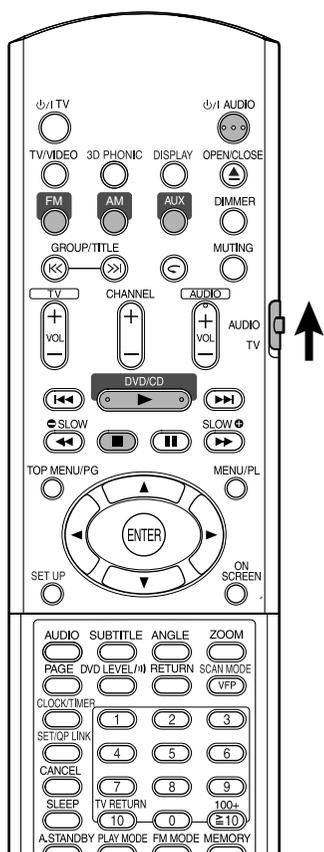
- Ogni qualvolta si preme il pulsante, la modalità di ripetizione e la sua indicazione si modificano come segue:

Voci ripetute	Sul televisore	Nella finestra del display
Traccia corrente (salvo JPEG)	REPEAT TRACK	REP TRK ◀ 1
Gruppo attuale	REPEAT GROUP	REP GRP ◀
Disco intero Tutte le tracce durante riproduzione di programma o casuale (solo MP3/WMA)	REPEAT ALL	REP ALL ALL ◀
Traccia corrente durante riproduzione di programma o casuale (solo MP3/WMA)	REPEAT STEP	REP STEP ◀ 1
Annulla	REPEAT OFF	REP OFF

2 Premere DVD/CD ►.

NOTA

- I tipi di ripetizione possono essere cambiati durante la riproduzione.
- La modalità di ripetizione sarà eliminata automaticamente in presenza di un file che non può essere riprodotto (vedere pagina 3).



Questo sistema può memorizzare il punto di arresto e, quando si riprende la riproduzione premendo DVD/CD ►, (anche in modalità di standby) esso riprende dalla posizione dove si era fermato—Ripresa della riproduzione. L'indicatore RESUME s'illumina sulla finestra del display quando si interrompe la riproduzione.

Per sospendere la riproduzione

Eseguire una delle seguenti operazioni durante la riproduzione.

Premere ■ una volta.*

Premere ψ /I AUDIO per spegnere l'impianto.

Cambiare la sorgente a FM, AM o AUX.*

* Anche se il sistema è stato spento premendo ψ /I AUDIO dopo questa operazione, la posizione dove la riproduzione si è interrotta verrà memorizzata.



Per avviare la riproduzione dalla posizione memorizzata

Premere DVD/CD ►.

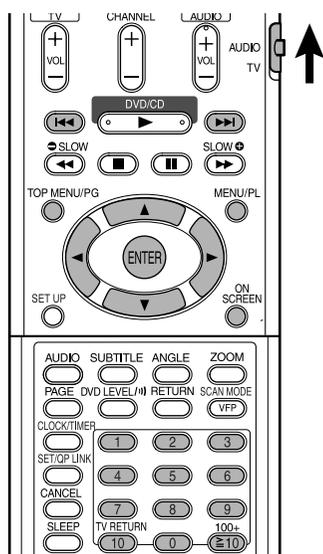
NOTA

- Questa funzione non è attiva per la riproduzione programmata o casuale.
- La posizione da cui viene ripresa la riproduzione potrebbe essere leggermente diversa da quella in cui si era interrotta.
- Quando viene visualizzato il menu di un disco, la funzione di ripresa della riproduzione potrebbe non funzionare.
- All'arresto della riproduzione il sistema memorizza altresì le impostazioni della lingua dell'audio e quella dei sottotitoli nonché l'angolazione selezionata.
- Per ottenere l'arresto completo mentre la funzione di ripresa è impostata su "ON" è sufficiente premere due volte ■. (Per informazioni sull'annullamento della funzione di ripresa della riproduzione si prega di vedere "RESUME" a pagina 30).
- Al momento dell'acquisto, la funzione di ripresa della riproduzione è attivata, (impostata su ON). È possibile disattivare la funzione impostandola su OFF (vedere pagina 30).
- Quando si apre il vassoio la posizione memorizzata si cancella.

NOTA

Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** prima di usare i tasti numerici.





NOTA

Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** prima di usare i tasti numerici.



Selezione della scena dal menu

DVD VIDEO **DVD AUDIO** **VCD** **SVCD**

1 Premere **MENU/PL** o **TOP MENU/PG** mentre il disco è fermo o durante la riproduzione*¹.

- Verrà visualizzato il menu del disco.
- Per visualizzare il menu del disco durante la riproduzione di un VCD o di un SVCD con la funzione PBC premere ripetutamente **RETURN**.
- Per dischi DVD AUDIO è possibile usare solo **TOP MENU/PG**.

2 Premere cursore **▲/▼/◀/▶** (solo per DVD VIDEO o DVD AUDIO) o i tasti numerici per selezionare la scena da riprodurre.

- Fare riferimento a "Come utilizzare i tasti numerici" (vedere pagina 15).
- Quando la schermata del menu è di due pagine, premere **◀◀** o **▶▶** per cambiare pagina (solo per dischi VCD e SVCD).

3 Premere **ENTER**.

NOTA

*¹ Per dischi VCD e SVCD, questa operazione può essere eseguita solo con la funzione PBC disattivata.

- Questa operazione non può essere eseguita per dischi senza schermata di menu.
- Per alcuni dischi la riproduzione potrebbe iniziare senza premere **ENTER**.

DVD VR

1 Mentre il disco è fermo oppure mentre è in corso di riproduzione, premere **TOP MENU/PG** per visualizzare il programma originale oppure **MENU/PL** per visualizzare la lista di riproduzione.

■ Programma originale

ORIGINAL PROGRAM				
No	Date	Ch	Time	Title
1	03/04/06	L 1	12:15	La fleur
2	09/04/06	L 1	23:05	The last struggle
3	18/04/06	L 1	08:17	free flyer
4	20/04/06	L 1	07:47	BOOM!
5	25/04/06	L 1	19:38	Mr. Lawrence
6	28/04/06	L 1	14:20	Satisfy U

Nome di titolo
Tempo di registrazione
Informazioni sul canale
Data di registrazione

■ Elenco di riproduzione

PLAY LIST				
No	Date	Chap	Length	Title
1	03/04/06	2	0:23:24	Nebula G.
2	15/04/06	4	1:04:39	CDJ
3	24/04/06	13	0:41:26	Secret Garden
4	27/04/06	17	0:09:08	S. Walker

Data di registrazione
Durata totale di riproduzione del titolo
Numero di capitoli inclusi nel titolo

- La lista di riproduzione non appare qualora non sia stata registrata sul disco.

2 Premere **▲/▼** per selezionare il titolo desiderato.

3 Premere **ENTER**.

- Una volta selezionato il programma originale premendo **TOP MENU/PG** al passo 1, la riproduzione si avvia dal titolo selezionato a quelli successivi.
- Una volta selezionata la lista di riproduzione premendo **MENU/PL** al passo 1, si avvia soltanto la riproduzione del titolo selezionato.

Designazione del tempo (Time search)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD

1 Premere ON SCREEN due volte durante la riproduzione*2.

Verrà visualizzata la barra del menu (vedere pagina 28).

2 Premere cursore ◀/▶ per selezionare ⏪▶.

3 Premere ENTER.

4 Immettere il tempo*3 usando i tasti numerici (1-9, 0).

Es.: Quando si desidera riprodurre un DVD VIDEO dalla posizione di (0 ore) 23 minuti 45 secondi, premere i pulsanti in questo ordine:

0 → 2 → 3 → 4 → 5

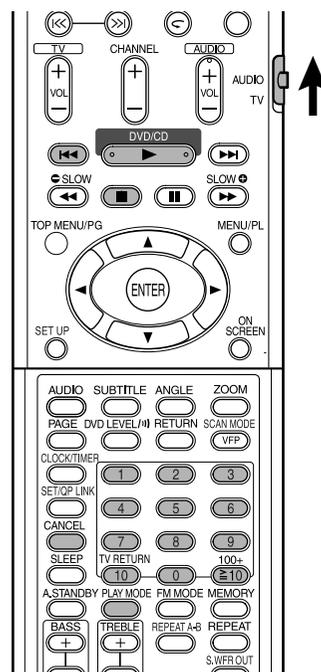
- Se sono stati immessi numeri errati, premere cursore ◀ per cancellare i numeri e reimpostarli.

5 Premere ENTER.

Per eliminare la barra del menu è sufficiente premere ON SCREEN.

NOTA

- Questa funzione non è disponibile per DVD VIDEO senza informazioni di tempo registrate.
- Questa funzione non è disponibile durante la riproduzione programmata o casuale.
- *2 Per dischi VCD e SVCD, l'operazione può essere eseguita quando il disco è fermo o durante la riproduzione con la funzione PBC disattivata.
- *3 La ricerca di una posizione prescelta per un DVD VIDEO inizia dal principio del titolo, per un DVD AUDIO inizia dal principio della traccia in riproduzione. La ricerca di una posizione prescelta per un VCD, un SVCD e un CD avviene come segue:
 - Quando il disco è fermo, la ricerca avviene dal principio del disco.
 - Quando il disco è in riproduzione, la ricerca avviene nella traccia in riproduzione.



NOTA

Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** prima di usare i tasti numerici.



Riproduzione del disco nell'ordine desiderato (riproduzione programmata)

DVD VIDEO DVD AUDIO VCD SVCD CD MP3 WMA

È possibile programmare un massimo di 99 capitoli o tracce. Lo stesso capitolo o traccia può essere programmato più di una volta.

1 Mentre il disco è fermo, premere PLAY MODE ripetutamente per visualizzare "PROGRAM" sulla finestra del display sull'unità principale.

Schermo

PROGRAM		
No.	Group / Title	Track / Chapter
1		
2		
3		
4		
5		
6		
7		
8		

Schermata della programmazione

2 Creare un programma seguendo la descrizione sullo schermo del televisore.

Fare riferimento a "Come utilizzare i tasti numerici" (vedere pagina 15).

- Il contenuto della programmazione varia a seconda del tipo di disco.
 - DVD VIDEO: titoli e capitoli
 - VCD, SVCD, CD: tracce
 - DVD AUDIO, MP3/WMA: Gruppi e tracce
- Per selezionare un gruppo bonus DVD AUDIO, eseguire prima le operazioni di "Riproduzione del gruppo Bonus" a pagina 27 per eliminare la visualizzazione dell'indicazione "BONUS".
- Se il numero immesso dei capitoli o delle tracce è superiore a 99, verrà visualizzata l'indicazione "MEM FULL".

Per programmare sulla finestra del display dell'unità principale, eseguire le seguenti operazioni:

- (1) Selezionare un titolo/gruppo usando i tasti numerici.
- (2) Designare un numero di capitolo/traccia usando i tasti numerici.
 - Fare riferimento a "Come utilizzare i tasti numerici" (vedere pagina 15).
 - Il numero del programma verrà visualizzato sulla finestra del display (es.: "P2").
- (3) Ripetere le operazioni (1) e (2) illustrate sopra per completare la programmazione. Quindi procedere alla fase **3**.

NOTA

- Il numero del gruppo/titolo lampeggia sulla finestra del display dopo ciascuna fase di programmazione.
- Solo per DVD VIDEO, DVD AUDIO o MP3/WMA: se si preme **ENTER** invece del numero di traccia/capitolo designato, verrà visualizzata l'indicazione "ALL" e verranno programmate tutte le tracce/capitoli nel gruppo/titolo selezionato.

3 Premere DVD/CD ►.

- Per riprendere la riproduzione normale, premere **PLAY MODE** ripetutamente per visualizzare l'indicazione di riproduzione sulla finestra del display dell'unità principale quando il disco è fermo. Il contenuto del programma non verrà cancellato.
- Le seguenti operazioni cancellano il contenuto del programma:
 - Premere **CANCEL** ripetutamente (i programmi verranno cancellati uno ad uno)
 - Premere **■** quando il disco è fermo
 - Aprire il cassetto del disco
 - Spegnerne il sistema

Riproduzione del disco in un ordine casuale (riproduzione casuale)



1 Premere ripetutamente **PLAY MODE** per visualizzare l'indicazione "RANDOM" sulla finestra del display dell'unità principale mentre il disco è fermo.

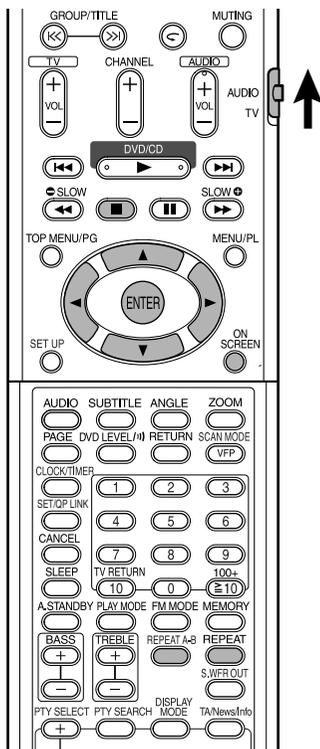
- L'indicazione "RANDOM" verrà visualizzata anche sullo schermo del televisore.

2 Premere DVD/CD ►.

- Non verranno riprodotti due volte lo stesso capitolo o la stessa traccia.
- Per riprendere la riproduzione normale, premere **PLAY MODE** ripetutamente per visualizzare l'indicazione di riproduzione sulla finestra del display dell'unità principale quando il disco è fermo.
- Anche la riproduzione casuale viene cancellata eseguendo le seguenti operazioni:
 - Aprire il cassetto del disco
 - Spegnerne il sistema
- Non sarà possibile tornare alla traccia precedente anche se si preme ripetutamente **◀◀** durante la riproduzione casuale (si ritorna all'inizio del capitolo o traccia corrente).

Riproduzione ripetuta

Fare riferimento a pagina 17 per riproduzione ripetuta di file MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2.



Ripetizione della riproduzione di titolo/capitolo/gruppo/traccia/ tutte le tracce (REPEAT)

DVD VIDEO DVD AUDIO DVD VR VCD SVCD CD

Premere REPEAT durante la riproduzione.

- Ogni qualvolta si preme il pulsante, la modalità di ripetizione e la sua indicazione si modificano come segue:

Per DVD VIDEO

Voci ripetute	Sul televisore	Nella finestrella del display
Capitolo corrente	CHAP	REP CHAP ↺ 1
Titolo corrente	TITLE	REP TTL ↺
Annulla	OFF	REP OFF

Per DVD VR

Voci ripetute	Sul televisore	Nella finestrella del display
Capitolo corrente	CHAP	REP CHAP ↺ 1
Programma originale attuale	PG	REP PG ↺
Tutti i programmi originali	ALL	REP ALL ALL ↺
Attuale lista di riproduzione	PL	REP PL ↺
Annulla	OFF	REP OFF

Per DVD AUDIO

Voci ripetute	Sul televisore	Nella finestrella del display
Traccia corrente	TRACK	REP TRK ↺ 1
Gruppo attuale	GROUP	REP GRP ↺
Annulla	OFF	REP OFF

Per SVCD/VCD/CD

Voci ripetute	Sul televisore	Nella finestrella del display
Traccia corrente	TRACK	REP TRK ↺ 1
Tutte le tracce	ALL	REP ALL ALL ↺
Annulla	OFF	REP OFF

NOTA

- Per dischi VCD e SVCD, l'operazione può essere eseguita solo quando il disco è fermo o durante la riproduzione con la funzione PBC disattivata.
- È possibile impostare la modalità di ripetizione sulla barra del menu. Per istruzioni al riguardo, fare riferimento a "Ripetizione della riproduzione di una parte designata (riproduzione ripetuta A-B)" (vedere colonna a destra).
- Per DVD VIDEO e DVD AUDIO, se la sorgente viene impostata su FM, AM o AUX, la modalità di ripetizione viene annullata.

Riproduzione ripetuta con la riproduzione programmata o casuale

Voci ripetute	Sul televisore	Nella finestrella del display
Capitolo/traccia corrente	STEP o REPEAT STEP	REP STEP ↺ 1
Tutte le tracce durante la riproduzione programmata/casuale	ALL o REPEAT ALL	REP ALL ALL ↺
Annulla	OFF o nessuna indicazione	REP OFF

Ripetizione della riproduzione di una parte designata (riproduzione ripetuta A-B)



1 Premere ON SCREEN due volte durante la riproduzione.

Verrà visualizzata la barra del menu (vedere pagina 28).

2 Premere cursore ◀/▶ per selezionare OFF.

3 Premere ENTER.

4 Premere cursore ▲/▼ per visualizzare .

È possibile selezionare altre modalità di ripetizione qui. Per altre modalità di ripetizione, fare riferimento a "Ripetizione della riproduzione di titolo/capitolo/gruppo/traccia/tutte le tracce (REPEAT)" (vedere pagina 22).

5 Premere ENTER al punto di partenza della parte da ripetere (designata come punto A).

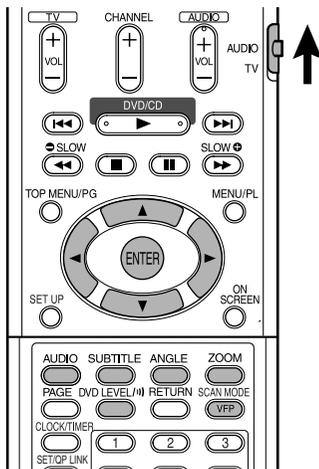
- L'icona corrispondente sulla barra del menu è .

6 Premere ENTER al punto finale della parte da ripetere (designato come punto B).

- L'icona corrispondente sulla barra del menu è e la parte compresa tra i punti A e B sarà riprodotta ripetutamente.
- La riproduzione ripetuta A-B viene annullata dalle seguenti operazioni:
 - Premere .
 - Selezionare e premere **ENTER** due volte.
 - Cambia la traccia o il file corrente.

NOTA

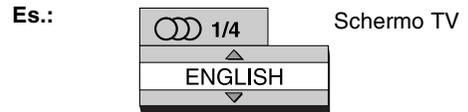
- La riproduzione ripetuta A-B è possibile solo se i punti A e B sono situati sullo stesso titolo o traccia. La riproduzione ripetuta A-B non è possibile durante la riproduzione PBC, programmata, casuale e ripetuta.
- È possibile eseguire la riproduzione ripetuta A-B con il pulsante **REPEAT A-B** del telecomando.
- Con alcuni dischi DVD la funzione di riproduzione ripetuta A-B non è disponibile.



Selezione della lingua dell'audio

DVD VIDEO DVD VR VCD SVCD DivX

- 1 Premere **AUDIO** durante la riproduzione di un disco contenente diverse lingue audio.



- Ogni qualvolta si preme il pulsante, la lingua dell'audio si modifica. La lingua dell'audio può anche essere cambiata premendo cursore **▲/▼**.
- Per un codice lingua del tipo "AA", fare riferimento a "Codici lingua" (vedere pagina 42).
- Le indicazioni "ST", "L" e "R" visualizzate durante la riproduzione di dischi VCD, SVCD o DVD VR rispettivamente corrispondono a "Stereo", "Audio sinistro" e "Audio destro".
- Con i dischi DivX sullo schermo del televisore appare esclusivamente il numero corrispondente alla lingua.

- 2 Per rimuovere la finestra attendere che trascorrono alcuni minuti oppure premere **ENTER**.

NOTA

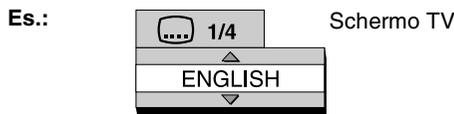
È inoltre possibile eseguire l'operazione con la barra del menu (vedere pagina 28).

Selezione dei sottotitoli

DVD VIDEO DVD VR SVCD DivX DVD AUDIO

(solo per immagini in movimento)

- 1 Premere **SUBTITLE** durante la riproduzione di un disco contenente sottotitoli in diverse lingue.



- Ogni qualvolta il pulsante viene premuto, i sottotitoli vengono alternativamente attivati e disattivati.

- 2 Premere cursore **▲/▼** per selezionare la lingua dei sottotitoli.

- Per un codice lingua del tipo "AA", fare riferimento a "Codici lingua" (vedere pagina 42).
- La visualizzazione delle lingue dei sottotitoli può variare a seconda del disco.

- 3 Per rimuovere la finestra attendere che trascorrono alcuni minuti oppure premere **ENTER**.

NOTA

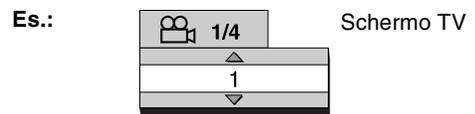
- È inoltre possibile eseguire l'operazione con la barra del menu (vedere pagina 28).
- Per dischi SVCD, ogni volta che si preme **SUBTITLE** nella fase 1, si alterneranno il tipo di sottotitolo e OFF (disattivato).

Selezione di una angolatura della visuale

DVD VIDEO DVD AUDIO

(solo per immagini in movimento)

- 1 Premere **ANGLE** durante la riproduzione di una scena con più angolature di visuale.



- Ogni qualvolta si preme il pulsante, l'angolatura della visuale si modifica. L'angolatura può anche essere cambiata premendo cursore **▲/▼**.

- 2 Attendere alcuni secondi o premere **ENTER** per uscire dalla finestra.

NOTA

È inoltre possibile eseguire l'operazione con la barra del menu (vedere pagina 28).

Ingrandimento dell'immagine (ZOOM)



(solo per immagini in movimento)

1 Premere ZOOM durante la riproduzione o durante la pausa.

- Ogni qualvolta si preme il pulsante, viene modificato l'ingrandimento dell'immagine.
- Per JPEG, non è possibile cambiare l'ingrandimento dell'immagine durante la riproduzione per diapositive.

2 Selezionare la porzione che si vuole visualizzare con il cursore ▲/▼/◀/▶.

- Per riprendere la riproduzione normale, selezionare "ZOOM OFF" nella fase 1.

NOTA

Durante la riproduzione di file ASF, può accadere che i pulsanti ▲/▼/◀/▶ non funzionino nella fase 2.

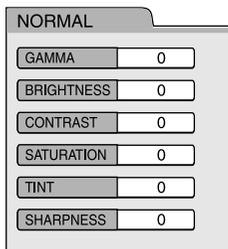
Regolazione del tono dell'immagine (VFP)



(solo per immagini in movimento)

1 Premere VFP durante la riproduzione o la pausa.

Verrà visualizzata l'impostazione corrente sullo schermo del televisore.



2 Premere cursore ◀/▶ per selezionare la modalità VFP.

- Si consiglia di selezionare "NORMAL" in condizioni normali, o "CINEMA" se la stanza è scura. Dopo aver selezionato "NORMAL" o "CINEMA", passare alla fase 7.
- Quando si è selezionato "USER 1" o "USER 2", è possibile eseguire la regolazione nei particolari nelle operazioni successive alla fase 3.

3 Premere cursore ▲/▼ per selezionare una voce da regolare.

4 Premere ENTER.

Es.:

Schermo TV



5 Premere cursore ▲/▼ per cambiare il valore.

- **GAMMA:** Consente di regolare la gamma se il colore neutro risulta troppo chiaro o troppo scuro. La luminosità dell'area scura e chiara viene conservata.
- **BRIGHTNESS:** Consente di regolare la luminosità se l'immagine risulta complessivamente troppo chiara o troppo scura.
- **CONTRAST:** Consente di regolare il contrasto se le posizioni lontana e vicina risultano non naturali.
- **SATURATION:** Consente di regolare la saturazione se l'immagine tende al bianco o al nero.
- **TINT:** Consente di regolare la sfumatura se il tono della pelle non è naturale.
- **SHARPNESS:** Consente di regolare la nitidezza se l'immagine risulta poco nitida.

6 Premere ENTER.

Per regolare altre voci, andare alla fase 3.

7 Premere VFP per uscire dalla finestra.

NOTA

- Se non viene eseguita alcuna operazione per numerosi secondi durante la procedura, le impostazioni eseguite fino a quel punto saranno memorizzate automaticamente.
- "VFP" è un'abbreviazione di "Video Fine Processor".

Per una maggiore chiarezza dei dialoghi (CLEAR VOICE)



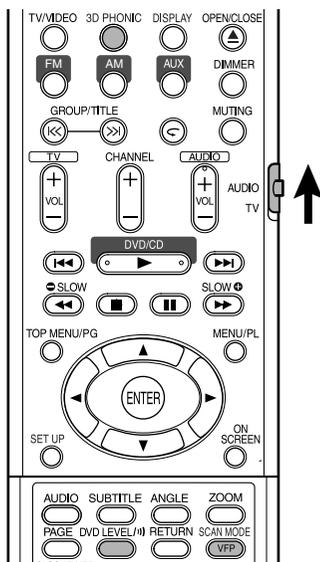
Premere DVD LEVEL/)) durante la riproduzione.

In tal modo le voci musicali o i dialoghi del film si udiranno in modo chiaro.

- Ogni qualvolta si preme e mantiene premuto il pulsante la funzione di schiarimento della voce si attiva o si disattiva.

NOTA

La funzione di schiarimento della voce opera solamente con i dischi multicanale codificati per il canale centrale.



Regolazione del livello di riproduzione (DVD LEVEL)



L'audio di DVD VIDEO può essere registrato ad un livello inferiore (volume) rispetto alla maggior parte degli altri tipi di dischi. Se la differenza non è di gradimento dell'utente, regolare il livello DVD.

1 Premere DVD LEVEL/⏮) durante la riproduzione.

- Ogni volta che si preme il pulsante, il livello si alterna tra "NORMAL" (normale), "MIDDLE" (medio) e "HIGH" (alto).
- Selezionare il livello mentre si ascolta la riproduzione.

NOTA

- Il livello DVD funziona solo per la riproduzione di un disco DVD VIDEO o DVD VR.
- Anche se il livello DVD viene modificato, il livello di uscita del terminale di uscita audio digitale rimarrà immutato.

Creazione di un sonoro realistico (3D PHONIC)



I due diffusori producono un effetto simile al sonoro in surround.

1 Premere 3D PHONIC durante la riproduzione.

Es.:

Schermo TV



- Ogni qualvolta il pulsante viene premuto, la modalità 3D PHONIC si modifica come segue:



- Quando 3D PHONIC è attivato, l'indicazione "3D PHONIC" viene visualizzata e gli indicatori di 3D PHONIC si accendono sulla finestra del display.

NOTA

- 3D PHONIC funziona per i diffusori e le cuffie.
- Quando si produce rumore o il suono viene distorto, impostare 3D PHONIC su OFF (disattivato).
- Questa funzione non è utilizzabile con alcuni dischi DVD Audio.
- La funzione 3D PHONIC non opera con i dischi ASF/DivX/MPEG1/MPEG2 ed inoltre non produce alcun effetto audio anche quando appare "ACTION", "DRAMA" o "THEATER".

Immagini migliori (SCAN MODE)

Nella modalità Progressive è possibile ottenere immagini migliori.

IMPORTANTE

- Per vedere le immagini nella modalità progressiva è necessario collegare il sistema e il televisore per mezzo del cavo video componente.
- Se tuttavia il televisore in uso non è provvisto del terminale d'ingresso video componente mantenere l'impostazione della modalità interlacciata.

Tenere premuto SCAN MODE per 4 secondi quando non è caricato alcun disco o quando il disco è fermo.

- Ogni volta che si tiene premuto il pulsante, la modalità di scansione si alterna tra "PROGRESSIVE" e "INTERLACE".

NOTA

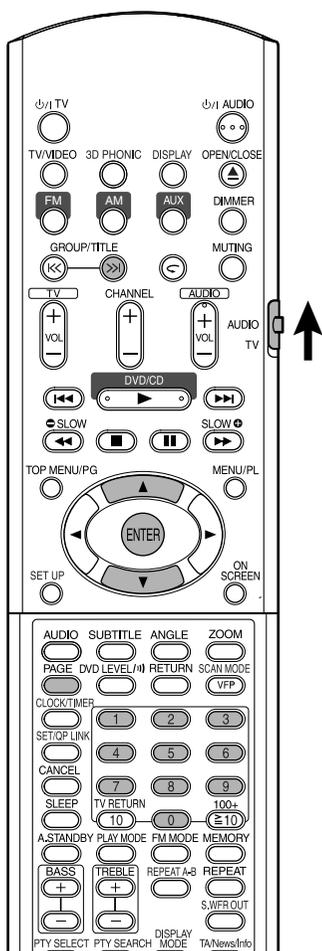
Modalità progressiva:

Tutte le linee di scansione saranno visualizzate insieme. È possibile ottenere immagini con risoluzione più alta rispetto a quelle della modalità interlacciata.

Modalità interlacciata:

È un metodo di immagine convenzionale. Apparirà, in alternanza con l'altra metà, una metà delle linee di scansione visualizzate nella modalità progressiva.

DVD
AUDIO



NOTA

Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** prima di usare i tasti numerici.

Riproduzione del gruppo Bonus

Alcuni dischi DVD AUDIO contengono un gruppo speciale, chiamato "gruppo Bonus".

NOTA

Questa operazione può essere eseguita quando l'indicazione "BONUS" s'illumina sulla finestra del display dell'unità principale.

1 Premere GROUP/TITLE >> ripetutamente durante la riproduzione per selezionare un gruppo bonus.

Viene visualizzata l'indicazione "KEY_ _ _ _" sullo schermo del televisore e sulla finestra del display dell'unità principale.

- Il gruppo bonus normalmente è registrato come ultimo gruppo.

2 Premere i tasti numerici per inserire in codice pin (4 cifre).

Il metodo relativo al codice pin può variare a seconda del disco.

3 Premere ENTER.

- Quando viene inserito un codice pin corretto, l'indicazione "BONUS" scompare e inizia la riproduzione del gruppo bonus.
- Se si è inserito un codice scorretto, riprovare ad inserire il codice pin corretto.

Immagini fisse consultabili (B.S.P.)

In alcuni dischi DVD AUDIO sono registrate delle immagini fisse, tra le quali vi sono delle immagini chiamate B.S.P. (immagini fisse consultabili). È possibile consultare queste immagini come se si sfogliassero delle pagine.

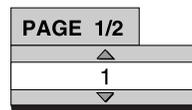
NOTA

Questa operazione può essere eseguita quando l'indicazione "B.S.P." s'illumina sulla finestra del display dell'unità principale.

1 Premere PAGE durante la riproduzione.

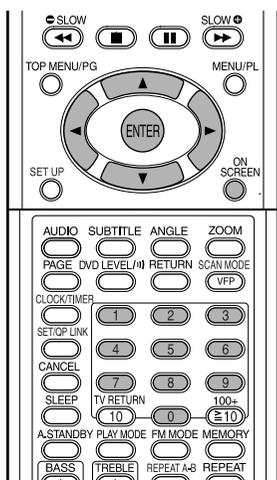
Ogni qualvolta si preme il pulsante, viene visualizzata l'immagine fissa successiva. È inoltre possibile sfogliare le immagini usando il cursore ▲/▼.

Es.: Schermo TV



2 Per rimuovere la finestra attendere che trascorrono alcuni minuti oppure premere ENTER.

Uso della barra del menu



NOTA

- Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** prima di usare i tasti numerici.
- Questa operazione può essere eseguita quando un disco è presente nel cassetto. Alcune funzioni potrebbero non funzionare quando il disco è fermo.



1 Premere ON SCREEN due volte.

La barra di stato e la barra del menu saranno visualizzate sullo schermo del televisore.



L'esempio illustrato sopra è per DVD VIDEO.

2 Premere cursore ◀/▶ per selezionare una voce desiderata.

3 Premere ENTER.

- La funzione selezionata può essere impostata. Per il contenuto dell'impostazione, fare riferimento a "Elenco funzioni" di seguito.
- La funzione attualmente attiva appare evidenziata in blu.
- Per eliminare la barra del menu è sufficiente premere **ON SCREEN**.

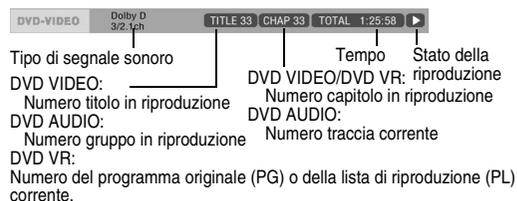
Elenco funzioni

Per le funzioni che non hanno una descrizione speciale delle operazioni, premere cursore ▲/▼ per selezionare e premere **ENTER** per attivare.

TIME Selezione tempo su display	Selezionare la funzione per cambiare le informazioni di tempo nella finestra del display sull'unità principale e nella barra di stato. Ogni volta che si preme ENTER si alternano diverse visualizzazioni sul tempo. DVD VIDEO/DVD AUDIO (funzionamento durante la riproduzione) TOTAL : tempo di riproduzione trascorso del titolo/gruppo corrente. T.REM : tempo di riproduzione rimanente del titolo/gruppo corrente. TIME : tempo di riproduzione trascorso del capitolo/traccia corrente. REM : tempo di riproduzione rimanente del capitolo/traccia corrente. DVD VR (funzionamento durante la riproduzione) TOTAL : tempo di riproduzione trascorso del titolo/gruppo corrente. T.REM : tempo di riproduzione rimanente del titolo/gruppo corrente. CD (funzionamento durante la riproduzione)/VCD/SVCD TIME : tempo di riproduzione trascorso della traccia corrente. REM : tempo di riproduzione rimanente della traccia corrente. TOTAL : tempo di riproduzione trascorso del disco corrente. T.REM : tempo di riproduzione rimanente del disco corrente.
	Modalità di ripetizione Vedere pagina 22.
	Ricerca in base al tempo Vedere pagina 20.
CHAP. → / TRACK → Ricerca capitolo (DVD VIDEO/DVD VR)/ricerca traccia (DVD AUDIO)	Seleziona capitolo/traccia. Premere i tasti numerici per immettere il numero di capitolo/traccia e premere ENTER . Es.: 5: (5) 24: (2) → (4)
	Lingua audio/Audio (DVD VIDEO/DVD AUDIO/VCD/SVCD) Vedere pagina 24.
	Lingua sottotitoli (DVD VIDEO/DVD VR/SVCD) Vedere pagina 24.
	Angolatura visuale (DVD VIDEO/DVD AUDIO) Vedere pagina 24.
PAGE Cambio pagina (DVD AUDIO)	Sfoglìa immagini fisse (B.S.P.) registrate su un disco DVD AUDIO (vedere pagina 27).

Informazioni visualizzate sulla barra di stato

DVD VIDEO/DVD AUDIO/DVD VR (l'esempio illustrato di seguito si riferisce a DVD VIDEO)

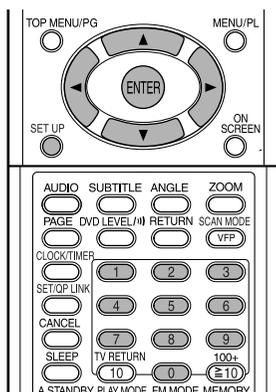


VCD/SVCD/CD/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2 (l'esempio illustrato di seguito si riferisce a CD)



NOTA

Il segno dello stato della riproduzione ha lo stesso significato del segno della guida su schermo (vedere pagina 15).



Le impostazioni iniziali del sistema possono essere cambiate a seconda dell'ambiente in cui viene usato il sistema.

NOTA

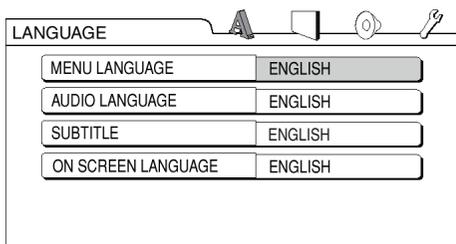
- Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** prima di usare i tasti numerici.
- La parte superiore e inferiore della schermata delle preferenze potrebbero non essere visualizzate su un televisore a grande schermo. Regolare le dimensioni dell'immagine sul televisore.



Operazioni di base

Premere **SET UP** con il disco fermo o senza disco nel cassetto (verrà visualizzata l'indicazione "NO DISC").

- Sul televisore verrà visualizzata la seguente schermata.



- Procedere con le operazioni seguendo la descrizione sullo schermo del televisore.



LANGUAGE

NOTA

- Se la lingua selezionata non è registrata sul disco, verrà visualizzata la lingua sostitutiva.
- Per un codice lingua come "AA", fare riferimento a "Codici lingua" (vedere pagina 42).

Voci	Indice
MENU LANGUAGE	Consente di selezionare la lingua per il menu di DVD VIDEO.
AUDIO LANGUAGE	Consente di selezionare la lingua audio per DVD VIDEO.
SUBTITLE	Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli per DVD VIDEO.
ON SCREEN LANGUAGE	Consente di selezionare la lingua visualizzata sulle schermate di preferenza.



PICTURE

Voci	Indice (: impostazione iniziale)
MONITOR TYPE	<p>Consente di selezionare un metodo di visualizzazione adatto al proprio televisore.</p> <p>16 : 9 : Da selezionare con lo schermo TV di normale panoramicità.</p>  <p>4 : 3 LB (Letter Box) : Selezionare questa opzione se il formato dello schermo è 4:3. Durante la visualizzazione di immagini wide screen, ai margini inferiore e superiore dello schermo appariranno delle barre nere.</p>  <p>4 : 3 PS (Pan Scan) : Selezionare questa opzione se il formato dello schermo è 4:3. Durante la riproduzione di immagini wide screen non appariranno le barre nere. (Se il disco non è compatibile con Pan Scan, l'immagine sarà visualizzata nel formato Letter Box).</p> 
PICTURE SOURCE	<p>Selezionare una voce adatta alla sorgente video.</p> <p>AUTO : Il tipo di sorgente video (un video o un film) viene selezionato automaticamente.</p> <p>FILM : Selezionare questa opzione quando si desidera vedere un film o un video registrato con metodo di scansione progressiva.</p> <p>VIDEO : Selezionare questa opzione quando si desidera vedere un video normale.</p>
SCREEN SAVER	<p>Selezionare la modalità Screen Saver scegliendo tra ON / OFF (la modalità Screen Saver si attiva quando non è stata eseguita alcuna operazione per circa 5 minuti dall'ultima visualizzazione di un'immagine fissa).</p>
FILE TYPE	<p>Selezionare una voce adatta al tipo di file.</p> <p>AUDIO : Selezionare questa opzione quando si vuole riprodurre file MP3/WMA.</p> <p>STILL PICTURE : Selezionare questa opzione quando si vuole riprodurre file JPEG.</p> <p>VIDEO : Selezionare questa opzione quando si vuole riprodurre file ASF/DivX/MPEG1/MPEG2.</p>



AUDIO

Voci	Indice (<input type="checkbox"/> : impostazione iniziale)
DIGITAL AUDIO OUTPUT	<p>Selezionare un tipo di segnale di uscita tra i seguenti che siano compatibili con il dispositivo collegato al terminale di uscita audio digitale (amplificatore A/V, ecc.). (Vedere la tabella delle voci di preferenza e dei segnali di uscita.)</p> <p>PCM ONLY: Dispositivo corrispondente solo al formato lineare PCM.</p> <p>DOLBY DIGITAL/PCM: Decodificatore Dolby digital o un dispositivo avente la stessa funzione.</p> <p>STREAM/PCM : Decodificatore DTS/Dolby digital o un dispositivo avente la stessa funzione.</p>
DOWN MIX	<p>Consente di cambiare il segnale dal terminale di uscita digitale di DVD VIDEO a seconda del dispositivo collegato. Selezionare questa opzione quando "DIGITAL AUDIO OUTPUT" è impostato su "PCM ONLY".</p> <p>DOLBY SURROUND: Un dispositivo integrato nel decodificatore Dolby Pro Logic.</p> <p>STEREO : Un dispositivo ordinario.</p> <ul style="list-style-type: none"> Quando è attivata l'opzione 3D PHONIC, Down Mix non funziona.
D (Dynamic). RANGE COMPRESSION	<p>Consente di regolare le differenze tra un volume alto e un volume basso durante la riproduzione a volume basso (solo per DVD registrati con Dolby digital).</p> <p>AUTO : D. Range Compression funziona automaticamente.</p> <p>ON: D. Range Compression funziona sempre.</p>



OTHERS

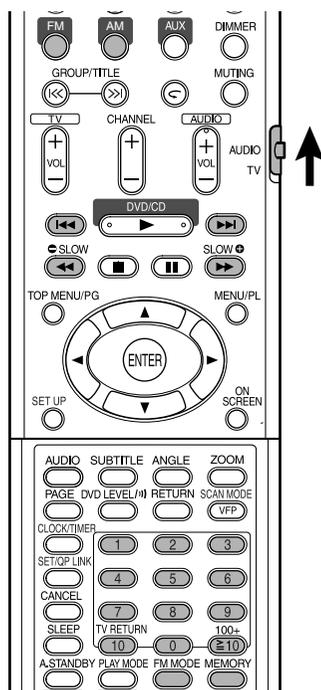
Voci	Indice (<input type="checkbox"/> : impostazione iniziale)
RESUME	Selezionare ON /OFF. (Vedere pagina 18)
ON SCREEN GUIDE	Selezionare ON /OFF. (Vedere pagina 15)
DivX REGISTRATION	Il sistema dispone di un proprio codice di registrazione. Se necessario è possibile verificare il codice di registrazione. Una volta riprodotto un disco per il quale il codice di registrazione del sistema viene sovrascritto per motivi di protezione dei diritti d'autore.

Tabella delle relazioni tra le voci di preferenza di DIGITAL AUDIO OUTPUT e i segnali d'uscita

Disco riprodotto	DIGITAL AUDIO OUTPUT		
	STREAM/PCM	DOLBY DIGITAL/PCM	PCM ONLY
48 kHz, 16/20/24 bit PCM lineare DVD VIDEO PCM lineare DVD VIDEO, 96 kHz	PCM lineare stereo, 48 kHz, 16 bit		
48/96/192 kHz, PCM lineare DVD AUDIO 16/20/24 bit	PCM lineare stereo, 48 kHz, 16 bit		
44,1/88,2/176,4 kHz, PCM lineare DVD AUDIO 16/20/24 bit	PCM lineare stereo, 44,1 kHz, 16 bit		
DTS DVD VIDEO	DTS bit stream	PCM lineare stereo, 48 kHz, 16 bit	
DOLBY DIGITAL DVD VIDEO/ DVD AUDIO	DOLBY DIGITAL bit stream		PCM lineare stereo, 48 kHz, 16 bit
CD/VCD/SVCD	PCM lineare stereo, 44,1 kHz, 16 bit / PCM lineare, 48 kHz, 16 bit		
DTS CD	DTS bit stream	PCM lineare, 44,1 kHz, 16 bit	
Dischi MP3/WMA/DivX/MPEG1/MPEG2	PCM lineare stereo, 32/44,1/48 kHz, 16 bit		

NOTA

Durante la riproduzione di alcuni DVD, i segnali digitali possono venire emessi con 20 bit o 24 bit (al bitrate originale) attraverso il terminale OPTICAL DIGITAL OUT, purché i dischi non siano protetti dalla duplicazione.



NOTA

Impostare il selettore modalità del telecomando su **AUDIO** prima di usare i tasti numerici.



Selezione di una stazione

- 1 Premere **FM** o **AM**.
- 2 Premere **◀◀/▶▶** per selezionare la stazione (frequenza).

Sintonizzazione automatica:

Tenere premuto **◀◀/▶▶** finché il sistema inizia la ricerca, quindi rilasciare il pulsante. Durante la ricerca s'illumina l'indicatore **AUTO**. Quando il sistema si sintonizza su una stazione con segnale di forza sufficiente, la ricerca si interrompe automaticamente. Per interrompere la ricerca manualmente, premere **◀◀/▶▶**.

Sintonizzazione manuale:

Ogni volta che viene premuto **◀◀/▶▶**, la frequenza cambia.

- Quando l'unità si sintonizza su un programma stereo FM, sul display s'illumina anche l'indicatore **ST** (Stereo).

NOTA

Se il programma **FM stereo** su cui si è sintonizzati è disturbato da rumore, la ricezione può essere migliorata premendo **FM MODE** per passare alla modalità mono. Se si preme di nuovo **FM MODE**, o ci si sintonizza su un'altra stazione, la modalità di ricezione ritorna automaticamente su stereo.

Preimpostazione delle stazioni

Preimpostando le stazioni nel sistema si facilita la sintonizzazione su una stazione.

Il sistema memorizza fino a 30 stazioni FM e fino a 15 stazioni AM.

- 1 **Selezionare la stazione che si desidera memorizzare (per la modalità di selezione si prega di vedere la colonna a sinistra).**
- 2 **Premere MEMORY.**
L'indicazione "MEMORY" lampeggia sulla finestra del display per qualche istante.
- 3 **Selezionare il numero che si desidera memorizzare premendo i tasti numerici mentre sta lampeggiando l'indicazione "MEMORY".**
 - Fare riferimento a "Come utilizzare i tasti numerici" (vedere pagina 15).
 - La selezione può anche essere eseguita premendo **◀◀/▶▶**.
- 4 **Premere MEMORY mentre il numero selezionato lampeggia.**
L'indicazione "STORED" viene visualizzata sulla finestra del display e la stazione viene memorizzata.

NOTA

- Memorizzando una nuova stazione sul numero di canale utilizzato per una stazione usata, si cancella tale stazione.
- Una volta memorizzate nuove stazioni, non scollegare il cavo di alimentazione c.a. per spegnere il sistema. In questo caso vengono infatti cancellate le nuove stazioni predefinite.

Sintonizzazione su una stazione predefinita

- 1 **Premere FM o AM e selezionare FM o AM.**
- 2 **Premere i tasti numerici per selezionare il numero di memoria di una stazione su cui si vuole sintonizzare.**
 - Fare riferimento a "Come utilizzare i tasti numerici" (vedere pagina 15).
 - La selezione può anche essere eseguita premendo **◀◀/▶▶**.

Uso del Radio Data System durante la ricezione delle stazioni FM

Radio Data System consente alle stazioni FM di trasmettere un segnale supplementare oltre ai normali segnali del programma. Ad esempio, le stazioni inviano i loro nomi, nonché informazioni sul tipo di programma che trasmettono, vale a dire programmi sportivi, musicali, ecc.

Quando si sintonizza il sistema su una stazione FM che fornisce il servizio Radio Data System, il corrispondente indicatore s'illumina nella finestrella del display.

Con questo sistema, è possibile ricevere i seguenti tipi di segnali Radio Data System:

PS (Program Service)	Mostra i nomi delle stazioni conosciute.
PTY (Program Type)	Mostra il tipo di programma trasmesso.
RT (Radio Text)	Mostra i messaggi di testo trasmessi dalla stazione.
Enhanced Other Network	Vedere pagina 34.

NOTA

- L'Radio Data System non è disponibile per le trasmissioni AM (MW).
- L'Radio Data System potrebbe non funzionare correttamente se la stazione sintonizzata non sta trasmettendo correttamente il segnale Radio Data System o se il segnale è debole.

Per mostrare le informazioni dei segnali Radio Data System

Mentre si ascolta una stazione FM, premere DISPLAY MODE.

Ad ogni pressione del tasto, l'indicazione sulla finestrella del display cambia.

PS

Durante la ricerca, compare l'indicazione "PS" e quindi vengono visualizzati i nomi delle stazioni. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato "NO PS".

PTY

Durante la ricerca, viene visualizzato "PTY" e quindi il tipo di programma trasmesso. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato "NO PTY".

RT

Durante la ricerca, viene visualizzato "RT" e quindi i messaggi di testo inviati dalla stazione. Se la stazione non trasmette alcun segnale, sul display viene visualizzato "NO RT".

Frequenza

Frequenza della stazione (servizio non Radio Data System).

Relativamente ai caratteri mostrati sulla finestrella del display

Quando appaiono segnali PS, PTY o RT sulla finestra del display, alcuni caratteri e simboli speciali potrebbero non venire visualizzati correttamente.

NOTA

Se la ricerca termina improvvisamente, "PS", "PTY" e "RT" non compaiono sulla finestra del display.

Ricerca di un programma in base ai codici PTY

Uno dei vantaggi del servizio Radio Data System è che consente di individuare un tipo specifico di programma tra i canali predefiniti (vedere pagina 31) specificando i codici PTY.

Per cercare un programma tramite i codici PTY

NOTA

Prima di iniziare l'operazione;

- La funzione di ricerca PTY è applicabile solo alle stazioni predefinite.
- Per arrestare la ricerca in qualsiasi momento, premere **PTY SEARCH** durante la ricerca.
- Esiste un limite di tempo nell'effettuare le operazioni seguenti. Se l'impostazione viene annullata prima di aver terminato, iniziare di nuovo dalla fase **1**.

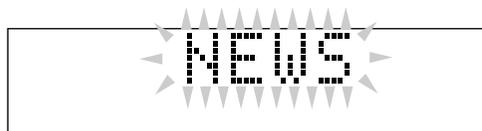
1 Mentre si ascolta una stazione FM, premere **PTY SEARCH**.



“SELECT PTY” lampeggia sulla finestra del display.

- Mentre “SELECT PTY” lampeggia:

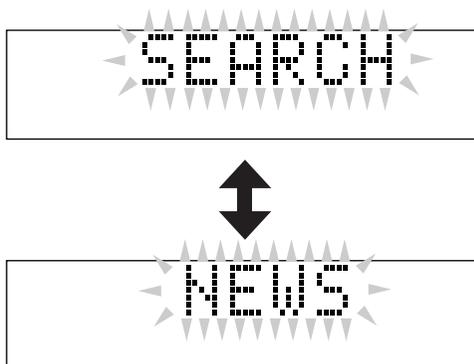
2 Premere **PTY SELECT + o PTY SELECT** – finché non compare il codice PTY sulla finestra del display.



- Per i dettagli, vedere “Descrizione dei codici PTY” (pagina 34).

Mentre il codice PTY selezionato al punto **2** è ancora visualizzato sulla finestra del display:

3 Premere nuovamente **PTY SEARCH**.



Durante la ricerca, “SEARCH” e il codice PTY selezionato si alternano sulla finestra del display.

Il sistema effettua la ricerca tra le 30 stazioni FM preselezionate, si arresta quando trova quella selezionata e si sintonizza su tale stazione.

Per continuare la ricerca dopo il primo arresto
Premere di nuovo **PTY SEARCH** mentre le indicazioni sulla finestra del display lampeggiano. Se non viene individuato alcun programma, sul display viene visualizzato “NOT FOUND”.

Descrizione dei codici PTY

NEWS:	Notiziario.
AFFAIRS:	Programma per argomenti che approfondisce o amplia le notizie: dibattiti o analisi.
INFO:	Programmi il cui scopo è fornire consigli in senso lato.
SPORT:	Programmi relativi a qualsiasi aspetto degli sport.
EDUCATE:	Programmi educativi.
DRAMA:	Tutti i radiodrammi e le serie a puntate.
CULTURE:	Programmi relativi a qualsiasi aspetto della cultura nazionale o regionale, inclusi lingua, teatro, ecc.
SCIENCE:	Programmi relativi alle scienze naturali e alla tecnologia.
VARIED:	Utilizzato per programmi basati principalmente sui dialoghi, quali quiz, giochi con risposte di esperti alle domande del pubblico e interviste a personalità.
POP M:	Musica commerciale di interesse popolare.
ROCK M:	Musica rock.
EASY M:	Musica contemporanea considerata "musica leggera".
LIGHT M:	Musica strumentale e opere vocali o corali.
CLASSICS:	Concerti di grandi opere orchestrali, sinfonie, musica da camera, ecc.
OTHER M:	Musica che non rientra in nessuna delle altre categorie.
WEATHER:	Programmi meteorologici e previsioni del tempo.
FINANCE:	Aggiornamenti sulla borsa, sul commercio, ecc.
CHILDREN:	Programmi per bambini.
SOCIAL:	Programmi relativi a sociologia, storia, geografia, psicologia e società.
RELIGION:	Programmi religiosi.
PHONE IN:	Programmi che prevedono la partecipazione del pubblico, che esprime le sue opinioni per telefono o in un forum aperto a tutti.
TRAVEL:	Informazioni sui viaggi.
LEISURE:	Programmi relativi ad attività ricreative.
JAZZ:	Musica jazz.
COUNTRY:	Canzoni che derivano dalla tradizione musicale del Sud degli Stati Uniti o che la seguono.
NATION M:	Musica popolare attuale della propria nazione o regione nella lingua nazionale.

OLDIES:	Musica del cosiddetto "periodo d'oro" della musica pop.
FOLK M:	Musica che ha le sue radici nella cultura musicale di una nazione specifica.
DOCUMENT:	Programmi relativi ad argomenti basati su fatti realmente accaduti, presentati con stile investigativo.
TEST:	Trasmissioni per provare apparecchiature o unità di trasmissione di emergenza.
ALARM:	Annunci di emergenza.
NONE:	Nessun tipo di programma, programma non definito o difficile da categorizzare in tipi specifici.

NOTA

La classificazione dei codici PTY per alcune stazioni radio FM può variare rispetto all'elenco riportato sopra.

Passaggio temporaneo a trasmissioni preferite

Un altro comodo servizio Radio Data System è chiamato "Enhanced Other Networks".

Questo servizio consente al sistema di passare temporaneamente a una trasmissione di propria scelta (TA, NEWS e/o INFO) da una stazione diversa, ad esclusione dei seguenti casi:

- Quando si sta ascoltando una stazione non Radio Data System (tutte le stazioni AM e MW, alcune stazioni FM e altre sorgenti).
- Quando il sistema si trova in modalità di attesa.

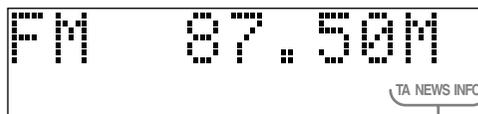
NOTA

Prima di iniziare le operazioni;

La funzione Enhanced Other Network è applicabile solo alle stazioni preselezionate.

Premere ripetutamente TA/News/Info finché l'indicatore del tipo di programma (TA/NEWS/INFO) desiderato non appare sulla finestra del display.

Ad ogni pressione del tasto, l'indicatore sulla finestrella del display cambia.



Indicatori TA/NEWS/INFO

TA	Informazioni sul traffico nella zona.
NEWS	Notiziario.
INFO	Programmi informativi, nel senso più ampio del termine.

Per arrestare l'ascolto del programma selezionato dalla funzione Enhanced Other Network

Premere ripetutamente **TA/News/Info** finché l'indicatore del tipo di programma (TA/NEWS/INFO) desiderato non scompare dalla finestra del display. Il sistema esce dalla modalità di attesa Enhanced Other Network e ritorna alla stazione selezionata in precedenza.

Esempi del funzionamento del sistema Enhanced Other Network

Caso 1

Qualora non vi sia alcuna stazione che trasmette il programma selezionato

Il sistema continua a restare sintonizzato sulla stazione attuale.

Quando una stazione inizia a trasmettere il programma selezionato, il sistema passa automaticamente a tale stazione. La spia del codice PTY ricevuto inizia a lampeggiare.

Quando il programma termina, il sistema ritorna alla stazione sintonizzata in precedenza, ma la funzione Enhanced Other Network rimane attivata.

Caso 2

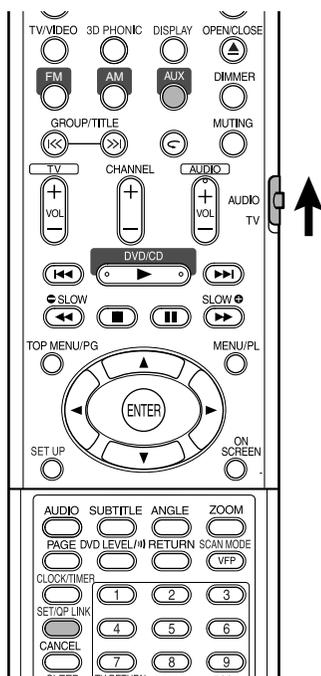
Qualora la stazione FM che si sta ascoltando stia trasmettendo il programma selezionato

Il sistema continua a ricevere la stazione, ma l'indicatore del codice PTY ricevuto inizia a lampeggiare.

Quando il programma termina, l'indicatore del codice PTY ricevuto smette di lampeggiare e rimane illuminato, ma la funzione Enhanced Other Network rimane attivata.

NOTA

- *Nella modalità di attesa Enhanced Other Network, se si cambia la sorgente da riprodurre, la modalità di attesa Enhanced Other Network viene annullata temporaneamente.*
- *Se si cambia di nuovo la sorgente su FM, il sistema ritorna alla modalità di attesa Enhanced Other Network.*
- *I dati della funzione Enhanced Other Network inviati da alcune stazioni potrebbero non essere compatibili con questo sistema.*
- *La funzione Enhanced Other Network non è operativa per alcune stazioni FM dotate di servizio Radio Data System.*
- *Quando si ascolta un programma sintonizzato dalla funzione Enhanced Other Network, la stazione non cambia anche se un'altra stazione inizia a trasmettere un programma con gli stessi dati Enhanced Other Network.*
- *Durante l'ascolto di un programma sintonizzato dalla funzione Enhanced Other Network, è possibile utilizzare solo **TA/News/Info** e **DISPLAY MODE** come tasti di comando del sintonizzatore.*



Ascolto del suono proveniente da un apparecchio audio portatile

Con la funzione QP Link (Quick Portable Link) è comodo avviare la riproduzione del dispositivo audio portatile collegato alla presa AUX 1.

- È necessario regolare il volume dell'apparecchio audio portatile ad un livello sufficientemente elevato da consentire al sistema di rilevarne il segnale.
- La funzione QP Link è disponibile anche quando il sistema è in standby.

Tenere premuto SET/QP LINK.

- Ogni qualvolta si preme e si mantiene premuto il pulsante la funzione QP Link si attiva o si disattiva.
- All'attivazione della funzione QP Link appare QPL ON.

Quando la funzione QP Link è attiva, il collegamento di un apparecchio audio portatile alla presa AUX 1 e quindi l'avvio della riproduzione danno corso alle seguenti operazioni:

- **Mentre si ascolta un'altra sorgente...**
Commuta automaticamente la sorgente su AUX 1. (La commutazione da AUX 1 ad un'altra sorgente determina la disattivazione della funzione QP Link.)
- **Mentre il sistema è in standby...**
Accende il sistema e attiva automaticamente la sorgente AUX 1 (ad eccezione del caso in cui il display sia spento).

NOTA

- *La commutazione da AUX 1 ad una diversa sorgente mentre è attiva la funzione QP Link determina la disattivazione temporanea di quest'ultima. Per riattivare la funzione QP Link è necessario:*
 - Premere e mantenere premuto il pulsante **SET/QP LINK** del telecomando.
 - Scollegare e quindi ricollegare l'apparecchio collegato alla presa AUX 1.
- *Se si spegne il sistema premendo il tasto **⏻**/AUDIO, oppure è il timer preimpostato a spegnerlo mentre la funzione QP Link è attiva, questa verrà disattivata dal sistema stesso. La riattivazione della funzione QP Link avviene:*
 - Quando il segnale audio in ingresso alla presa AUX 1 si arresta oppure è eccessivamente debole per circa 30 secondi dallo spegnimento del sistema.
 - Quando si riaccende il sistema.
- *La funzione QP Link potrebbe attivarsi anche semplicemente collegando o scollegando l'apparecchio alla presa AUX 1. Non si tratta tuttavia di un malfunzionamento.*

Ascolto del suono proveniente da un apparecchio audio esterno

Collegare l'altro dispositivo audio al sistema (vedere pagina 10).

1 Premere AUX.

La sorgente diventa AUX.
Ad ogni pressione del tasto la sorgente si alterna tra AUX 1 (sul lato frontale) e AUX 2 (sul lato posteriore).

2 Iniziare l'ascolto con l'altro dispositivo audio.

Per ulteriori informazioni, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo.

3 Regolare il volume e la qualità del suono del sistema (vedere pagina 16).

Regolazione del livello di ingresso audio

Se il suono dell'apparecchio audio collegato alla presa AUX 1 o AUX 2 quando si passa da un'altra sorgente a "AUX" diviene eccessivamente forte oppure eccessivamente debole, il livello dell'ingresso audio può essere variato direttamente attraverso le prese AUX 1 o AUX 2 stesse senza necessità d'intervenire sulla regolazione del volume.

Premere e mantenere premuto AUX per 2 secondi mentre è selezionata la sorgente AUX.

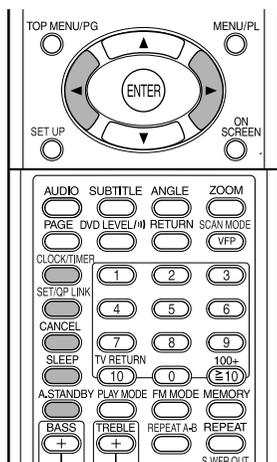
Ogni qualvolta si preme e si mantiene premuto il tasto il livello dell'ingresso audio si alterna tra AUX LEVEL 1 e AUX LEVEL 2.

AUX LEVEL 1:

Da selezionare quando il suono è eccessivamente forte con "AUX LEVEL 2" selezionato. Si raccomanda di utilizzare questa impostazione in caso di collegamento alla presa AUX 1 di un apparecchio audio che non sia di tipo portatile.

AUX LEVEL 2:

Da selezionare durante l'ascolto da un apparecchio audio portatile.

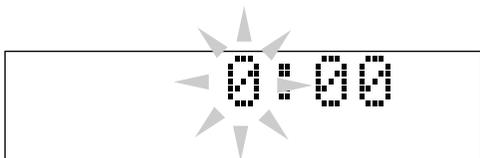


Impostazione dell'orologio incorporato

Non è possibile utilizzare i timer senza impostare l'orologio incorporato.

- Per uscire dall'impostazione dell'orologio, premere **CLOCK/TIMER**.
- Per correggere un valore errato che è stato inserito durante la procedura di seguito, premendo **CANCEL** si può ritornare alla fase precedente.

1 Premere **CLOCK/TIMER**.



- Se l'orologio è già stato impostato in precedenza, premere ripetutamente il pulsante finché l'ora dell'orologio comincia a lampeggiare.

2 Premere cursore **◀/▶** per regolare le ore, quindi premere **SET/QP LINK**.

3 Premere cursore **◀/▶** per regolare i minuti, quindi premere **SET/QP LINK**.

L'orologio incorporato è ora in funzione.

Impostazione del timer giornaliero

Utilizzando il timer giornaliero, è possibile svegliarsi ascoltando la canzone preferita.

- È possibile memorizzare fino a tre impostazioni di timer giornaliero; tuttavia solo un timer giornaliero può essere attivato.
- Per correggere un valore errato che è stato inserito durante la procedura di seguito, premendo **CANCEL** si può ritornare alla fase precedente.

Come funziona il timer giornaliero:

Una volta impostato il timer giornaliero, l'indicatore del timer e l'indicatore del numero del timer (1/2/3) si accendono sul display. Il timer giornaliero si attiva ogni giorno alla stessa ora finché l'impostazione del timer non viene cancellata manualmente o non viene attivato un altro timer giornaliero.

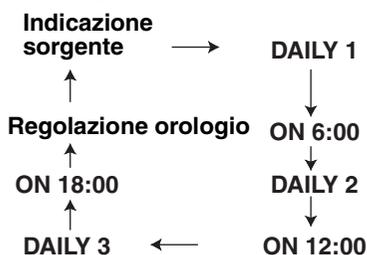
Al momento dell'attivazione:

Il sistema si accende, si sintonizza sulla stazione selezionata oppure inizia a riprodurre il disco corrispondente al capitolo o alla traccia specificata e quindi regola gradualmente il volume sino a raggiungere, dopo circa 30 secondi, il livello preimpostato.

- L'impostazione del timer rimane memorizzata fino a quando viene modificata.
- Per non annullare il timer giornaliero, è possibile modificare la sorgente o regolare il volume dopo l'avvio della riproduzione in modalità del timer giornaliero.

1 Premere **CLOCK/TIMER** ripetutamente per visualizzare l'indicazione "DAILY 1".

- Ogni volta che si preme il pulsante, l'impostazione dell'orologio cambia nel modo seguente:



2 Premere cursore **◀/▶** per regolare l'ora del timer, quindi premere **SET/QP LINK**.

3 Premere cursore **◀/▶** per regolare i minuti del timer, quindi premere **SET/QP LINK**.

4 Ripetere i punti 2 e 3 per impostare il timer in modo diverso.

Timer di autospegnimento

Quando il tempo specificato è trascorso, il sistema si spegne automaticamente.

Premere SLEEP.

Ogni volta che il pulsante viene premuto, il tempo indicato in minuti sulla finestra del display dell'unità principale cambia.

Modifica del tempo

Riselezionare il tempo premendo ripetutamente **SLEEP**.

Conferma del tempo

Premere **SLEEP** una volta mentre si imposta il timer di autospegnimento.

Annullamento della funzione

Premere ripetutamente **SLEEP** finché non viene visualizzata l'indicazione "SLEEP OFF".

NOTA

La funzione di timer di autospegnimento viene inoltre annullata quando viene spento il sistema.

Blocco cassette

È possibile bloccare il cassetto del disco per evitare che il disco venga espulso.

Impostazione

Quando il sistema è spento, premere ▲ (Aprire/Chiudere) tenendo premuto ■ (Arresto) sull'unità principale.

Sulla finestra del display dell'unità principale verrà visualizzata l'indicazione "LOCKED".

Annullamento della funzione

Eeguire le stesse operazioni seguite per l'impostazione della funzione.

Sulla finestra del display dell'unità principale verrà visualizzata l'indicazione "UNLOCKED".

Quando si verifica un problema che sembra essere un guasto, controllare i punti di seguito prima di contattare il centro di assistenza JVC.

Alimentazione

■ Il sistema non s'illumina.

- Il cavo di alimentazione non è collegato all'unità principale o ad una presa c.a.
→ Collegare il cavo in modo corretto (vedere pagina 11).

Funzionamento

■ Non è possibile azionare alcun pulsante.

- Alcune operazioni specifiche non sono consentite per alcuni dischi.

■ Il telecomando non funziona.

- Le batterie sono scariche.
→ Sostituire le batterie (vedere pagina 6).

■ Non è possibile riprodurre il disco.

- Nel caso di dischi DVD VIDEO
→ Controllare il codice di area del disco (vedere pagina 3).
- Sulla finestra del display viene visualizzata l'indicazione "NO PLAY".
Il disco non può essere riprodotto su questo sistema.
→ Controllare il tipo di disco (vedere pagina 3).

■ Non è possibile riprodurre i file MP3/WMA/JPEG/ASF/DivX/MPEG1/MPEG2.

- Il disco inserito può includere file di diverso tipo (MP3, WMA, JPEG, ASF, DivX, MPEG1 o MPEG2). È possibile riprodurre solamente i file il cui tipo è selezionato in "FILE TYPE" (vedere pagina 29).

Le immagini

■ Non viene visualizzata alcuna immagine.

- Il cavo video non è collegato correttamente.
→ Pagina 11
- Entrambi i jack del componente video e di S-video sono collegati.
→ Collegare solo uno dei due (vedere pagina 11).

■ L'immagine è distorta.

- Un videoregistratore è collegato tra l'unità principale e il televisore.
→ Collegare l'unità principale direttamente al televisore (vedere pagina 11).
- Sebbene questo sistema sia collegato a un televisore non progressivo, la modalità di scansione del DVD è impostata su "PROGRESSIVE".
→ Impostare la modalità di scansione su "INTERLACE" (vedere pagina 26).

■ Le dimensioni dello schermo non sono normali.

- Le dimensioni dello schermo non sono impostate correttamente.
→ Impostare "MONITOR TYPE" a seconda del televisore in uso (pagina 29).

■ Lo schermo del televisore di oscura.

- È impostata la funzione "SCREEN SAVER".
→ Per disattivare la funzione premere uno qualsiasi dei pulsanti (pagina 29).

Audio

■ Manca l'audio.

- I diffusori non sono collegati correttamente.
→ Pagina 9
- L'emissione del suono viene interrotta.
→ Pagina 16
- Sulla finestra del display viene visualizzata l'indicazione "NO AUDIO".
Il disco in questione potrebbe essere una copia illegale.
→ Controllare l'autenticità del disco presso il rivenditore del disco.

■ L'audio è basso rispetto al televisore o al video.

- L'impostazione "DVD LEVEL" è su "NORMAL".
→ Selezionare un'impostazione diversa da "NORMAL" (vedere pagina 26).

■ Il suono è distorto.

- Il volume è regolato troppo alto.
→ Diminuire il volume (vedere pagina 16).

■ Nessun suono viene emesso dal subwoofer.

- La funzione "SUBWOOFER" è spenta.
→ Premere **S.WFR OUT** per attivarla (vedere pagina 10).

Radio

■ Il suono è disturbato durante la ricezione/ La ricezione è disabilitata.

- L'antenna non è collegata in modo corretto.
→ Collegare l'antenna in modo corretto (vedere pagina 8).

Varie

■ Non è possibile cambiare la lingua audio o dei sottotitoli.

- Il disco non contiene 2 o più lingue.
→ Se sul disco è registrata solo una lingua, non è possibile cambiare lingua (vedere pagina 24).

■ Non vengono visualizzati i sottotitoli.

- Il disco non contiene sottotitoli.
→ In un DVD VIDEO senza sottotitoli non è possibile visualizzare sottotitoli.
- La lingua dei sottotitoli è impostata su "OFF".
→ Specificare una lingua (vedere pagina 29).
- Prima o dopo il punto A e il punto B nella riproduzione ripetuta A-B, non è possibile visualizzare i sottotitoli.

■ Non è possibile espellere il disco caricato.

- La funzione Blocco cassette è impostata.
→ pagina 40

■ L'indicazione "LR ONLY" è visualizzata sulla finestra del display (per un DVD AUDIO).

- Poiché, per la traccia in riproduzione il down mix viene inibito per i suoni multicanale, i suoni del diffusore sinistro e destro vengono emessi direttamente (azione normale).

■ Mentre è in corso la riproduzione con l'apparecchio audio portatile il sistema si accende automaticamente anche se viene posto in standby dal timer o dall'utilizzatore.

- In tal caso è necessario disattivare la funzione QP Link oppure arrestare la riproduzione dell'apparecchio collegato alla presa AUX 1.

Se il sistema non funziona in modo corretto nonostante le misure eseguite sopra

Molte delle funzioni di questo sistema sono eseguite da micro computer. Se premendo un pulsante qualsiasi non si ottiene un funzionamento normale, scollegare la spina dalla presa, aspettare qualche istante e ricollegare il sistema.

Codici lingua

Codic	Lingua	Codic	Lingua
AA	Afar	MK	Macedone
AB	Abcaso	ML	Malayalam
AF	Afrikaans	MN	Mongolo
AM	Amarico	MO	Moldavo
AR	Arabo	MR	Marathi
AS	Assamese	MS	Malese (MAY)
AY	Aymara	MT	Maltese
AZ	Azerbaijani	MY	Birmano
BA	Bashkir	NA	Nauruano
BE	Bielorusso	NE	Nepali
BG	Bulgaro	NL	Olandese
BH	Bihari	NO	Norvegese
BI	Bislama	OC	Occitano
BN	Bengalese	OM	Oromo (afan)
BO	Tibetano	OR	Oriya
BR	Bretone	PA	Panjabi
CA	Catalano	PL	Polacco
CO	Corso	PS	Pashtu
CS	Ceco	PT	Portoghese
CY	Gallese	QU	Quechua
DA	Danese	RM	Reto-romancio
DZ	Bhutani	RN	Kirundi
EL	Greco	RO	Rumeno
EO	Esperanto	RW	Kinyarwanda
ET	Estone	SA	Sanscrito
EU	Basco	SD	Sindi
FA	Persiano	SG	Sangho
FI	Finlandese	SH	Serbo-croato
FJ	Fiji	SI	Cingalese
FO	Faroese	SK	Slovacco
FY	Frisone	SL	Sloveno
GA	Irlandese	SM	Samoano
GD	Scozzese gaelico	SN	Shona
GL	Galiziano	SO	Somali
GN	Guarani	SQ	Albanese
GU	Gujarati	SR	Serbo
HA	Hausa	SS	Siswati
HI	Hindi	ST	Sesotho
HR	Croato	SU	Sundanese
HU	Ungherese	SV	Svedese
HY	Armeno	SW	Swahili
IA	Interlingua	TA	Tamil
IE	Interlingue	TE	Telugu
IK	Inupiak	TG	Tagiko
IN	Indonesiano	TH	Tailandese
IS	Islandese	TI	Tigrinya
IW	Ebraico	TK	Turkmen
JI	Yiddish	TL	Tagalog
JW	Giavanese	TN	Setswana
KA	Georgiano	TO	Tonga
KK	Kazakh	TR	Turco
KL	Groenlandese	TS	Tsonga
KM	Cambogiano	TT	Tataro
KN	Kannada	TW	Twi
KO	Coreano	UK	Ucraino
KS	Kashmiri	UR	Urdu
KU	Curdo	UZ	Uzbeko
KY	Kirghizo	VI	Vietnamita
LA	Latino	VO	Volapuk
LN	Lingala	WO	Wolof
LO	Lao	XH	Xhosa
LT	Lituano	YO	Yoruba
LV	Lettone	ZU	Zulu
MG	Malgascio		
MI	Maori		

Generali

Alimentazione:	230 V CA ~ , 50 Hz
Consumo:	25 W (in funzionamento)/ 4,0 W (in standby/display acceso) 1,0 W (in standby/display spento)
Peso:	2,6 kg
Dimensioni esterne (L x A x P):	150 mm x 152,6 mm x 252,9 mm

Lettere DVD

Dischi riproducibili: DVD VIDEO, DVD AUDIO, VCD, SVCD, CD
CD-R/RW (formati VCD/SVCD/
CD/MP3/WMA/JPEG/DivX/ASF/
MPEG1/MPEG2)
DVD-R/-RW (formati MP3/WMA/
JPEG/DVD VIDEO/DVD VR
[CPRM]/DivX/ASF/MPEG1/
MPEG2)
DVD-ROM (formati MP3/WMA/
JPEG/ASF/DivX/MPEG1/
MPEG2/DVD VR [CPRM])

Uscite video

Sistema colore:	PAL
Risoluzione orizzontale:	500 linee
Composite x1:	Sincronizzazione negativa 1,0 V (p-p)/75 Ω
S-video x1:	Uscita Y: Sincronizzazione negativa 1,0 V (p-p)/75 Ω Uscita C: 0,3 V (p-p)/75 Ω
Component x1:	Uscita Y: 1,0 V (p-p)/75 Ω Uscite P _B /P _R : 0,7 V (p-p)/ 75 Ω

Uscita audio

Uscite audio analogiche:

Diffusori X 2

Alimentazione in uscita:

**20 W per canale, min.
RMS, a 4 Ω a 1 kHz
con non più del 10%
di distorsione
armonica totale**

Impedenza di installazione:	da 4 Ω a 16 Ω
Cuffie x1:	11 mW/32 Ω
Impedenza di installazione:	da 16 Ω a 1 kΩ
Subwoofer x1:	500 mVrms/10 kΩ
Uscita audio digitale:	
Ottico x1:	da -21 dBm a -15 dBm

Ingresso audio

Ingresso suono:	AUX 1: 400 mV/50 kΩ 200 mV/50 kΩ AUX 2: 1,5 V/50 kΩ 750 mV/50 kΩ
-----------------	---

Sintonizzatore

Sintonizzatore FM:

Frequenza di ricezione: 87,50 MHz a 108,00 MHz
Antenna: 75 Ω Tipo non bilanciato

Radio AM (MW):

Frequenza di ricezione: 522 kHz a 1 629 kHz
Antenna: Jack antenna esterna
(antenna a telaio)

Diffusore

Tipo:	Tipo bass-reflex a 1 via a banda completa Schermati magneticamente
Diffusore:	8 cm cono x1
Risposta in frequenza:	55 Hz a 20 000 Hz
Capacità di gestione di energia:	20 W
Impedenza:	4 Ω
Livello di pressione acustica:	82 dB/W·m
Dimensioni (L x A x P):	120 mm x 150,5 mm x 232 mm
Peso:	1,7 kg ciascuno

- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", "MLP lossless" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
- "DTS" e "DTS 2.0+ Digital Out" sono marchi di fabbrica della Digital Theater Systems, Inc.
- "Prodotto DivX® Certified originale" "Riproduce tutte le versioni di video DivX® (incluso DivX® 6) con riproduzione standard di file multimediali DivX®" "DivX, DivX Certified e i relativi logo sono marchi di DivX, Inc. e vengono utilizzati dietro licenza".
- È VIETATO UTILIZZARE IL PRESENTE PRODOTTO IN QUALSIASI MODO CHE SIA CONFORME ALLO STANDARD VISIVO MPEG-4, SALVO PER USI PERSONALI E NON COMMERCIALI.
- In questo prodotto è integrata una tecnologia di protezione del copyright, a sua volta protetta da brevetti concessi negli Stati Uniti e da altri diritti sulla proprietà intellettuale. L'uso di questa tecnologia di protezione deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso esclusivamente per uso domestico o per altri scopi limitati, se non diversamente autorizzato da Macrovision. L'uso di tecniche di inversione o lo smontaggio è proibito.

Design e specifiche soggetti a variazioni senza preavviso.

JVC

